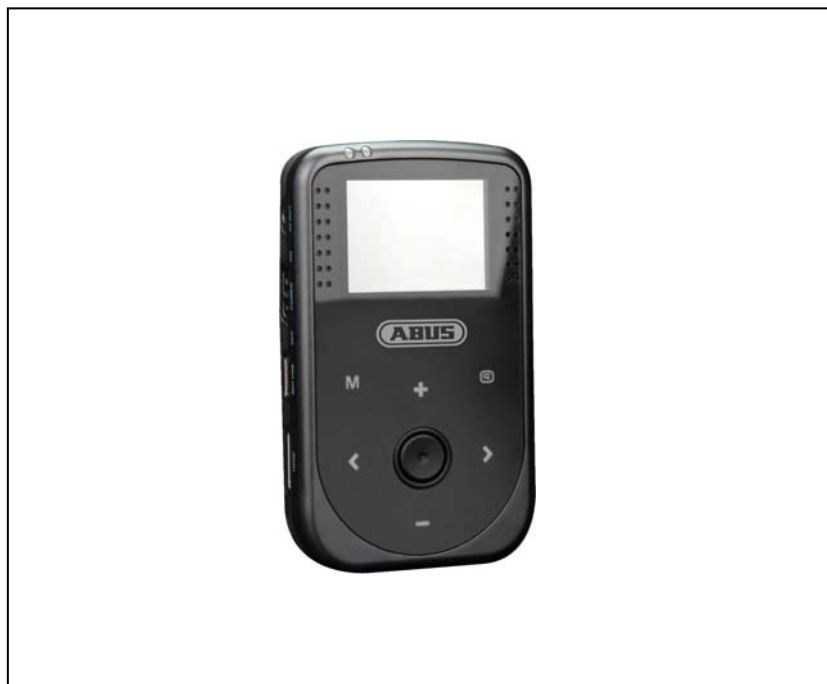


TVVR11000



- Ⓧ **Bedienungsanleitung**
- Ⓧ **User manual**
- Ⓧ **Manuel utilisateur**
- Ⓧ **Gebruikershandleiding**
- Ⓧ **Brugerhåndbog**

Deutsch

**Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.
Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!**

English

**These user manual contains important information for installation and operation.
This should be also noted when this product is passed on to a third party.
Therefore look after these operating instructions for future reference!**

Français

Ce mode d'emploi appartient à de produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Nederlands

**Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.
Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!**

Dansk

Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part. Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.

TVVR11000



Bedienungsanleitung

Version 12/2011



Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!



Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns diese bitte auf der Rückseite des Handbuchs angegebener Adresse mit.

Die ABUS Security-Center GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Wichtige Sicherheitshinweise



Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung internationaler Sicherheitsstandards gefertigt. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Sicherheitshinweise

1. Stromversorgung
90-250 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung liefert. Falls Sie nicht sicher sind, welche Stromversorgung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen.
2. Überlastung
Vermeiden Sie die Überlastung von Netzsteckdosen, Verlängerungskabeln und Adaptern, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.
3. Flüssigkeiten
Stellen Sie das Gerät nur in trockenen und staubgeschützten Räumen auf. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten aller Art.
4. Reinigung
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel. Das Gerät ist dabei vom Netz zu trennen.
5. Belüftung
Die Lüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht abgedeckt oder zugebaut werden. Verhindern Sie das Eindringen von Gegenständen in das Gerät, z.B. über die Lüftungsöffnungen.
6. Zubehör
Schließen Sie nur ausdrücklich dafür vorgesehene Geräte an. Andernfalls kann es zu Gefahrensituationen oder Schäden am Gerät kommen.
7. Aufstellungsort
Stellen Sie das Gerät nur in trockenen und staubgeschützten Räumen auf. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten aller Art. Platzieren Sie den Recorder nicht in direkter Nähe von Heizungen, Öfen, anderen Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Betreiben Sie das Gerät nur an Standorten mit Temperaturen im zulässigen Umgebungstemperaturbereich -10°~60°C.

Warnungen

Vor der ersten Inbetriebnahme sind alle Sicherheits- und Bedienhinweisung zu beachten!

1. Beachten Sie die folgende Hinweise, um Schäden an Netzkabel und Netzstecker zu vermeiden:
 - Verändern oder manipulieren Sie Netzkabel und Netzstecker nicht.
 - Verbiegen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie den Stecker an.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel so weit wie möglich von Heizgeräten entfernt ist, um zu verhindern, dass die Kunststoffummantelung schmilzt.
2. Befolgen Sie diese Anweisungen. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen:
 - Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
 - Stecken Sie keine metallenen oder feuergefährlichen Gegenstände in das Geräteinnere.
 - Um Beschädigungen durch Überspannungen (Beispiel Gewitter) zu vermeiden, verwenden Sie bitte einen Überspannungsschutz.
3. Bitte trennen Sie defekte Geräte sofort vom Stromnetz und informieren Ihren Fachhändler.



Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungstromkreis getrennt sind.



Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.
Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben Sie dieses mit äußerster Sorgfalt.



Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

Inhaltsverzeichnis

1.	Bestimmungsgemäße Verwendung	8
2.	Lieferumfang.....	8
3.	Funktionen	8
4.	Laden des Akkus.....	9
5.	Produktübersicht.....	9
	5.1 LED-Auswertung	10
	5.2 Manuelle Videoaufzeichnung	10
	5.3 Aufzeichnung nach Geräuscherkennung.....	10
	5.4 Audioaufzeichnung.....	10
	5.5 Tastensperre	10
	5.6 Hardware Reset	10
6.	Fernbedienung.....	11
7.	Verwendung des Zubehörs	11
	7.1 Clip für Camera	11
	7.2 Wasserdichtes Gehäuse	11
	7.3 Clip in Verbindung mit dem wasserdichten Gehäuse	12
8.	OSD Menüeinstellungen	12
	8.1 Micro SD Karte einsetzen und Camcorder einschalten	12
	8.2 Grundlegende Einstellungen.....	12
	8.3 Fotokamera Einstellungen	13
	8.4 Videokamera Einstellungen	13
9.	Datenübertragung auf Medien	14
10.	Filme und Bilder auf Wiedergabegeräte darstellen	14
11.	Technische Daten.....	15
12.	Entsorgung	15

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dank seines 3h-Batteriebetriebs kann der ABUS Camcorder sowohl für mobile Überwachungen, als auch für Aufnahmen in Sport und Freizeit eingesetzt werden. Des Weiteren kann der Camcorder auch im Wasser verwendet werden, dank des beigelegten Gehäuses. Im kompakten Gehäuse verbirgt sich eine Full HD Kamera mit Weitwinkelobjektiv und ein Rekorder für Echtzeitaufnahmen in voller Auflösung (1080p @ 30 fps). Die Aufzeichnung läuft entweder permanent oder beginnt bei Geräuscherkennung. Die Bilddaten werden auf handelsüblichen Micro SD Karten gespeichert und lassen sich dank dem gängigen AVI Format auf jedem PC abspielen.

Eine ausführliche Funktionsbeschreibung finden Sie im Kapitel „3. Merkmale und Funktionen“.



Die Datenspeicherung unterliegt länderspezifischen Datenschutzrichtlinien. Weisen Sie Ihren Kunden bei der Installation auf das Vorhandensein dieser Richtlinien hin.

2. Lieferumfang

1x	Camcorder
1x	Wasserdichtes Gehäuse
1x	Fernbedienung
1x	Clip für Kamera
1x	Clip für wasserdichtes Gehäuse
1x	Clip für Fernbedienung
1x	Gürtelbefestigung für wasserdichtes Gehäuse

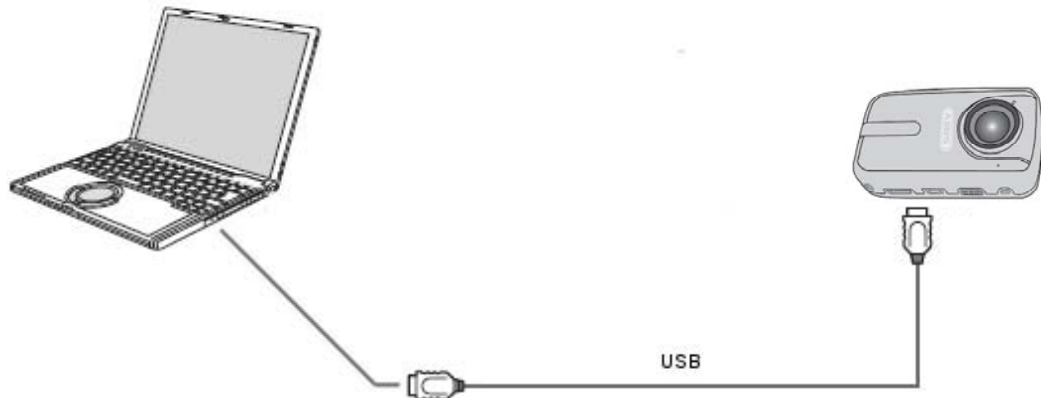
1x	USB Kabel
1x	AV Kabel
1x	Inbusschlüssel für Clip
1x	Trageschleufe
1x	Befestigungsband
1x	Klettverschluss für die Fernbedienung
1x	Bedienungsanleitung

3. Funktionen

- Eingebaute hochauflösende 1080p Kamera
- Echtzeitaufzeichnung mit 1920x1080 Pixel @ 30 fps
- Bis zu 3 Stunden Daueraufzeichnung
- Aufzeichnung in verschiedenen Auflösungen (mit oder ohne Ton)
- Einfache Wiedergabe am PC oder Fernseher dank HDMI und AV Ausgang
- Unterstützt Standard Micro SD Karten (max. 32GB)
- Display mit OSD Menü
- Mit beigelegter Fernbedienung ist einem das Erstellen von Videos oder Bildern aus einer Entfernung von bis zu 5 Metern möglich
- Mittels extra Gehäuse bis zu 20 Meter wasserdicht
- 170° Weitwinkelobjektiv
- 3.0, 5.0 oder 8.0 Megapixel Fotofunktion

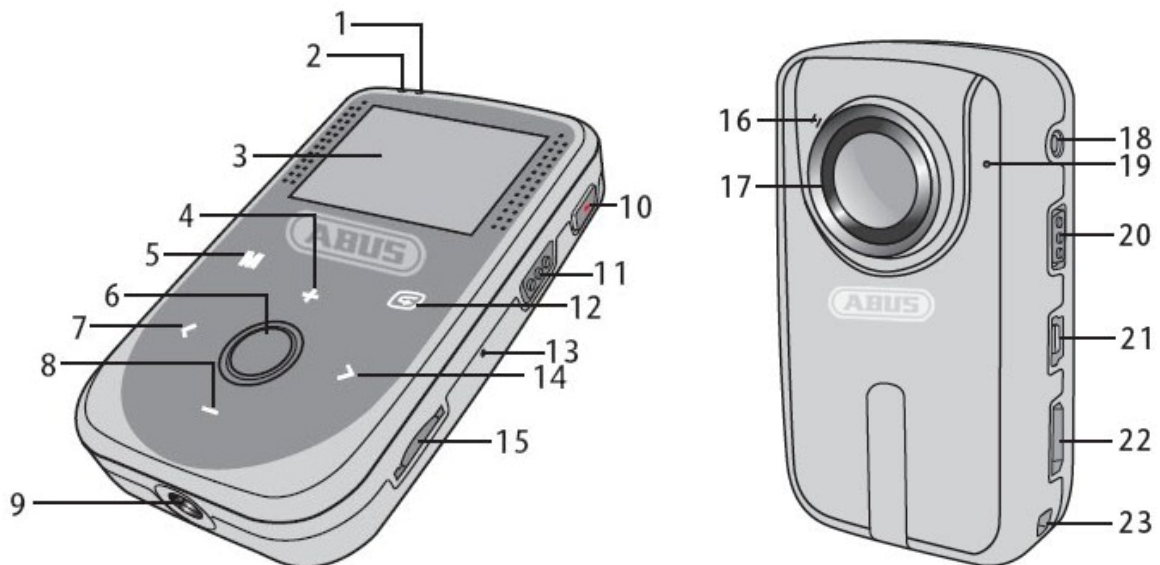
4. Laden des Akkus

Um die eingebaute Batterie zu laden, verbinden Sie den Camcorder mit dem beigelegten USB Kabel an einen PC oder Notebook. Sie können auch andere handelsübliche 5 V DC USB Ladegeräte verwenden. Sollte die Batterie komplett leer sein, so beträgt die Ladedauer ca. 4 Stunden.



Mit dem Camcorder kann im vollgeladenen Zustand ca. 3 Stunden aufgenommen werden.

5. Produktübersicht



1	Video Status Indikator* (grün)
2	Power Status Indikator* (rot)
3	Display
4	Navigation Aufwärts / Zoom in / Audio lauter
5	Menütaste
6	OK / Fotoauslöser / Tastensperre
7	Navigation Links
8	Navigation Abwärts / Zoom out / Audio leiser
9	Gewinde für Stativ oder ähnliches
10	Videoaufnahme Start / Stopp
11	VOX Aktiviert / Deaktiviert

12	Navigation Zurück / Archiv
13	Software-Reset
14	Navigation Rechts
15	Micro SD Karten Einschub
16	Status Kameraauslöser
17	Kameralinse
18	AV Ausgang
19	Mikrofon
20	Ein- / Ausschalten
21	Mini USB Anschluss
22	HDMI Ausgang
23	Öse für Handschlaufe

Hinweis:

- Im Laufe der Anleitung werden Tasten mit *Nummer (z.B. *4, *5, *14) versehen, diese dienen als Hilfe und lassen sich mittels der Legende (5. Produktübersicht) nachschlagen.

5.1 LED-Auswertung

Die verschiedenen Farben der LEDs*1*2 haben folgende Bedeutung:

LED Farbe	Status	Beschreibung
Rot	Rot -> Aus	Aus oder Standby Modus
	Dauerhaft an	Camcorder ist bereit
	Blinkt	Camcorder lädt
Grün	Grün -> Aus	Es wird nicht aufgezeichnet
	Blinkt	Camcorder zeichnet auf

5.2 Manuelle Videoaufzeichnung

Nachdem der Camcorder eingeschaltet wurde, drücken Sie bitte die Videoaufnahme Taste *10 um die Aufnahme zu starten. Die grüne Status LED beginnt nun zu blinken. Bei erneutem betätigen der Taste *10 wird die Aufnahme beendet.

Hinweis:

- Entfernen Sie die Micro SD Karte nie während einer Aufzeichnung. Die aktuelle Aufzeichnung kann beschädigt werden und wird dadurch unbrauchbar gemacht.
- Nach Erreichen der Aufzeichnungskapazität der Micro SD Karte beginnt je nach Einstellung der Ringspeicher oder die Aufnahme wird gestoppt. Des Weiteren gibt Ihnen der Camcorder die Nachricht „Memory Full“ und ein entsprechendes SD-Kartensymbol erscheint unten rechts auf Ihrem Display.

5.3 Aufzeichnung nach Geräuscherkennung

Nachdem Sie den Camcorder eingeschaltet haben, aktivieren Sie die Geräuscherkennung indem Sie den Schalter VOX*11 von OFF auf ON schieben. Der Camcorder zeichnet nach einer einmaligen Geräuschüberschreitung von min. 65dB automatisch für 2 Minuten auf. Wird während der Aufzeichnung der Geräuschpegel von min. 65dB wieder überschritten, wird die Aufzeichnungsdauer verlängert. Wird die Aufzeichnung innerhalb von 2 Minuten nicht ausgelöst, schaltet sich der Camcorder in Standby Modus und startet automatisch die nächste Aufzeichnung sobald die Geräuscherkennung wieder ausgelöst wird.

5.4 Audioaufzeichnung

Um eine reine Audioaufzeichnung starten zu können, müssen Sie im OSD Menü den Aufnahme Typ („Capture Mode“) ändern und die Schritte wie bei der manuellen Aufnahme einleiten. Um sich im OSD Menü zurecht zu finden, lesen Sie bitte das Kapitel 8. OSD Menüeinstellungen.

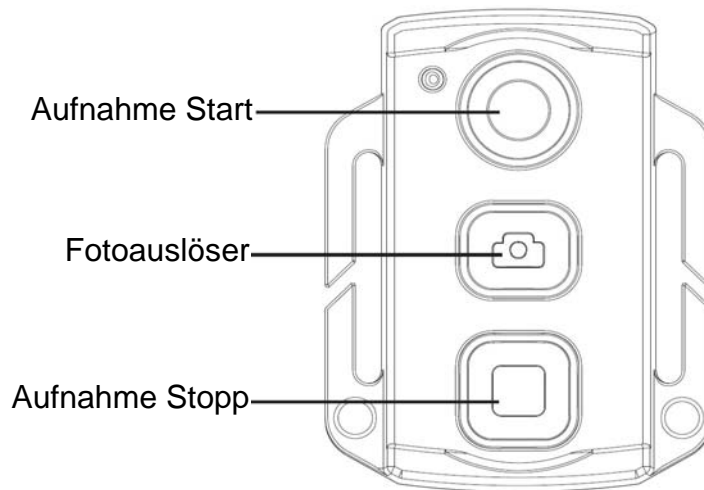
5.5 Tastensperre

Um die Tastensperre zu aktivieren halten Sie bitte die Tastensperr- / Ok-Taste*6 für 4 Sekunden gedrückt. Nach einer kurzen Rückmeldung (Aufleuchten der Touch-Tasten) ist die Tastensperre für die berührungsempfindlichen Tasten *4*5*7*8*12*14 aktiv, um diese wieder deaktivieren zu können, wiederholen Sie bitte den Vorgang.

5.6 Hardware Reset

Falls sich Ihr erworbenes Produkt aufgehängt hat bzw. es nicht mehr auf Tasten reagiert, dann benutzen Sie bitte den Resetknopf *13. Um diesen zu betätigen verwenden Sie bitte einen dünnen aber nicht spitzen Gegenstand (z.B. eine aufgebogene Büroklammer) um den Resetknopf*13 zu drücken. Dieser befindet sich seitlich am Gerät und ist mit „Reset“ gekennzeichnet. Drücken Sie diesen bitte ca. 5 Sekunden lang.

6. Fernbedienung



Um eine Fernbedienung in einen Camcorder einzulernen, führen Sie bitte folgende Schritte durch:

1. Schalten Sie den TVVR11000 Camcorder bitte aus und halten Sie die Ok-Taste *6 gedrückt. Mit gedrückter Taste, schalten Sie das Gerät wieder an. Nach dem das Gerät gestartet ist, lassen Sie die Ok-Taste*6 los.
2. Drücken Sie bei der Fernbedienung gleichzeitig die „Aufnahme Start“ und „Aufnahme Stopp“ Taste für 4 Sekunden um das Einlernen zu beenden.

Hinweis:

- Die Empfangsreichweite zwischen Fernbedienung und Camcorder beträgt je nach Umgebung und Batterie 5 Meter oder mehr.

7. Verwendung des Zubehörs

Der Camcorder kann mittels verschiedenen Clips oder Haltern an Menschen oder Dingen befestigt werden.

7.1 Clip für Camera



7.2 Wasserdichtes Gehäuse



7.3 Clip in Verbindung mit dem wasserdichten Gehäuse



Tipp:

- Um an die Schrauben des Clips zu kommen, muss man diesen selbst drehen. Dies ist unentbehrlich für die korrekte Befestigung an dem wasserdichten Gehäuse.

8. OSD Menüeinstellungen

8.1 Micro SD Karte einsetzen und Camcorder einschalten


Bitte setzen Sie Ihre Micro SD Karte in den dafür vorgesehenen Steckplatz *15 ein.

Um den Camcorder einzuschalten schieben Sie den POWER Schalter *20 von OFF auf ON. Nach kurzer Zeit hören Sie ein Signalton und die rote Status LED beginnt zu leuchten.

Hinweis:

- Das Navigieren wird Ihnen mit den Tasten *4*7*8*14 ermöglicht. Bestätigen können Sie mit der Taste *6, das Verlassen des Menüs ermöglicht Ihnen die Taste *5.

8.2 Grundlegende Einstellungen

Um grundlegende Dinge einstellen zu können benutzen Sie bitte die Menütaste *5. Wenn Sie diese gedrückt haben, befinden Sie sich bei den Einstellungen des Camcorders. Durch betätigen der Navigationstaste „Rechts“ *14 kommen Sie zu den Kameraeinstellungen, durch ein erneutes drücken der Navigationstaste „Rechts“ *14 erreichen Sie die Setupeinstellungen. Ein weiteres Zeichen, dass Sie sich in den Setupeinstellungen befinden, sehen Sie im oberen rechten Bildschirmbereich. 

Beispiel zu Zeit und Datum einstellen:

- Um diese richtig einzustellen, betätigen Sie die Navigationstaste „Unten“ *8 so lange bis Sie „Date / Time“ blau markiert sehen. Bestätigen Sie mit der Taste *6. Mit den Navigationstasten *4*7*8*14 und der Bestätigungstaste *6 können Sie die Uhrzeit und Datum einstellen. Sie verlassen das Menü durch zweimaliges drücken der Menütaste *5.

Hinweis:

- Alle OSD-Menüerklärungen beziehen sich auf die in der Anleitung gelesene Landessprache. Der Camcorder ist im Auslieferungszustand auf Englisch eingestellt.

Folgende Menüpunkte können Sie hier ändern:

Menüpunkt	Erklärung
Tastenton	Tastenton An / Aus.
Datumsanzeige	Zeit / Datum in den Aufnahmen einblenden Ja / Nein.
Ringspeicher	Ringspeicher an oder aus (d.h. wenn die SD-Karte voll ist, überspeichert das Gerät die ältesten Daten).
Standby Zeit	Automatische Standby Funktion zwischen 2, 5, 10 Minuten oder kein autom. Standby.
TV-Standard	In welchem TV Standard aufgenommen werden soll. (PAL wird in Europa verwendet / NTSC in Amerika).
Formatieren	Hiermit können Sie Ihre Micro SD Karte formatieren.
Werkseinst.	Gerät wird auf Werkseinstellungen bzw. Auslieferungszustand zurückgesetzt.
Sprache	Das Menü lässt sich hier in 7 verschiedene Sprachen umstellen.
Frequenz	Um Flackern in der Voransicht zu vermeiden, lässt sich zwischen 50 / 60 Hz umstellen.
Datum / Zeit	Einstellen des Datums und der Uhrzeit.

8.3 Fotokamera Einstellungen

Menüpunkt	Erklärung
Einzelaufn.	Wenn diese Option aktiviert ist, macht das Gerät beim Auslösen nur ein Foto.
Dreifachaufn.	Bei dieser Option macht die Kamera 3 Fotos bei einmal Auslösen.
Serienbilder	Hierbei macht das Gerät durchgehend alle x Sekunden ein Foto. X steht für die Sekundenanzahl die hier eingestellt wird.
Selbsta usl.	Es wird ein Foto nach Ablauf der hier eingestellten Sekunden gemacht.
Auflösung	Die Fotoauflösung gibt es in 3M = 2048 x 1536, 5M = 2592 x 1944, 8M = 3200 x 2400

8.4 Videokamera Einstellungen

Menüpunkt	Erklärung
Auflösung	Hierbei kann man sich zwischen verschiedenen Video-Aufnahme-Auflösungen entscheiden.
Bitrate	Hier lässt sich zwischen einer 6 oder 12 Mbit-Rate entscheiden. Für ein Video mit höherer Qualität sollte man allerdings die 12M Option wählen.
Aufn. Modus	Mit diesem Punkt kann der Aufnahmetyp ausgewählt werden. Die Möglichkeiten belaufen sich zwischen einer reinen Audioaufnahme oder einem Video mit Audioaufnahme.

9. Datenübertragung auf Medien

Hierfür schließen Sie bitte das Produkt mittels des beigelegten USB-Kabels an Ihren Notebook bzw. Computer an. Anschließend schalten Sie das Gerät mittels Schalter *20 ein. Nach wenigen Sekunden erkennt Ihr Computer/Laptop den Camcorder und deklariert es als eigenes Laufwerk.



Filme und Bilder befinden sich bei diesem Beispiel im Ordner MEDIA (E:)/DCIM/100MEDIA.

10. Filme und Bilder auf Wiedergabegeräte darstellen

Sie haben mehrere Möglichkeiten Ihre gemachten Videos und Bilder zu präsentieren.

- **Mini HDMI Kabel**
Mit dem mini HDMI Kabel kann man seine Videos und Bilder in einer „Full HD“ Auflösung auf einem Fernseher oder einem ähnlichem Gerät darstellen, dass diese Auflösung unterstützt.
- **AV Kabel**
Mittels dem AV Kabel können ebenfalls Videos und Bilder vorgezeigt werden bzw. an verschiedenen Geräten angeschlossen werden. Der AV Eingang ist weitverbreitet und dadurch sehr flexibel einsetzbar d.h. auch bei älteren Fernsehgeräten.

Hinweis:

- Das mini HDMI Kabel ist nicht diesem Produkt beigelegt.

11. Technische Daten

TVVR11000 Camcorder	
Betriebsmodus	Standalone
Auflösung Aufnahme	1080p/960p/720p/WVGA @ 30/60fps
Speichermedium	Micro SD Karte (max. 32 GB)
Aufnahmemodi	Bilder, Dauer, Geräuscherkennung (ab 65dB)
Audio	integriertes Mikrofon / Lautsprecher
Bildaufnehmer	CMOS
Kameratyp	Farbkamera
Auflösung	3/5/8 MPx
Bildelemente (total)	3200 x 1900
Bildelemente (effektiv)	2592 x 1944
Objektiv	F2.8
Weißabgleich	Automatisch
Verstärkerregelung	Automatisch
Gegenlichtkompensation	Automatisch
Batteriebetrieb	3 Stunden Daueraufnahme
Spannungsversorgung	3,7 V DC
Stromaufnahme	350 mA
Betriebstemperatur	-10°C - 60°C
Luftfeuchtigkeit	15% - 85%
Abmessungen (B x H x T)	85 x 50 x 23 mm
Gewicht	81g

TVVR11000 Fernbedienung	
Funkfrequenz	433 MHz
Schutzklasse	IP 64
Betriebstemperatur	-10°C - 60°C
Luftfeuchtigkeit	15% - 80%
Abmessungen (B x H x T)	25 x 31 x 16 mm
Gewicht	26,5g

12. Entsorgung



Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

TVVR11000



User Manual

Version 12/2011



Original English user manual. Keep for future use.

Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines. The corresponding declarations and documents can be obtained from the manufacturer (www.abus-sc.com).

To maintain this condition and to ensure risk-free operation, you as the user must observe these operation instructions!

Before initial start-up, read through the complete operating instructions observing operating and safety instructions.

**All company and product names mentioned in this document are registered trademarks.
All rights reserved.**

If you have any questions, please contact your installer or your local dealer!



Disclaimer

This user manual was prepared with greatest care. If you should notice omissions or inaccuracies, please inform us about these on the back of this manual given address.

The ABUS Security-Center GmbH assumes no liability for technical and typographical faults and reserves the right to make at any time modifications to the product or user manual without a previous announcement.

The company is not liable or responsible for direct and indirect subsequent damages which are caused in connection with the equipment, the performance and the use of this product.

No guarantee for the content of this document is taken.

Icon explanation



A flash in the triangle is used if there is danger for the health, e.g. by an electric shock.



An exclamation mark in the triangle points to an important note in this user manual which must be minded.



This symbol can be found when you are to be given tips and information on operation.

Important safety advice



The warranty will expire for damage due to non-compliance with these operating instructions. ABUS will not be liable for any consequential loss!



ABUS will not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety-instructions. In such cases the warranty will expire.

The device has been manufactured in compliance with international safety standards. Please read these safety advices carefully.

Safety advice

1. Mains supply
90 - 250V AC 50/60Hz
Operate this product only from the type of power supply indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supplied to your home, consult your local power company. Disconnect the product from the mains before you start any maintenance or installation procedures.
2. Overloading
Do not overload a wall outlet, extension cord or adapter as this may result in electric fire or shock.
3. Liquids
Setup the device only in dry and dust-protected rooms. Protect the device from any kind of liquids entering.
4. Cleaning
Disconnect the product from the wall outlet before cleaning. Use a light damp cloth (no solvents) to dust the product.
5. Ventilation
The slots on top of the product must be left uncovered to allow proper airflow into the unit. Do not stand the product on soft furnishings or carpets. Do not stack electronic equipments on top of the product.
6. Accessories
Do not use any unsupported accessories as these may be hazardous or cause damage the product.
7. Location
Setup the device only in dry and dust-protected rooms. Protect the device from any kind of liquids entering. Do not place the device near a radiator or heat register. Setup the device only in areas with the advised operating temperatures of $-10^{\circ} \sim 60^{\circ}\text{C}$.

Warnings

Follow all safety and operating advises before starting-up the device!

1. Follow these directions in order to avoid damage of the power cord or plug:
 - Do not modify or process the power cord or plug arbitrarily.
 - Do not bend or twist the power cord.
 - Make sure to disconnect the power cord holding the plug.
 - Keep heating appliances as far as possible from the power cord in order to prevent the cover vinyl from melting.
2. Follow these directions. Failure to follow any of them may cause electrical shock:
 - Do not open the main body.
Disconnect the product from the mains before you start.
 - Do not insert metal or inflammable objects inside the product.
 - In order to avoid any damage during lighting use a surge protection.
3. Do not use the product when it is out of order. If you continue to use the product when defective, serious damage can be caused to it. Make sure to contact your local product distributor if the product is out of order.



During the installation into an existing video surveillance system make sure that all devices are disconnected from the low and supply voltage circuit.



If in doubt allow a professional electrician to mount, install and wire-up your device. Improper electrical connection to the mains does not only represent a threat to you but also to other persons.
Wire-up the entire system making sure that the mains and low voltage circuit remain separated and cannot come into contact with each other in normal use or due to any malfunctioning.

Unpacking

While you are unpacking the device please handle it with utmost care.



If you notice any damage of the original packaging, please check at first the device.
If the device shows damages, please contact your local dealer.

Table of contents

1. Intended use	6
2. Scope of delivery.....	6
3. Features and functions.....	6
4. Charging the battery	7
5. Product overview.....	7
5.1 LED evaluation	8
5.2 Manual video recording.....	8
5.3 Recording with noise detection	8
5.4 Audio recording	8
5.5 Key lock.....	8
5.6 Resetting the hardware	8
6. Remote control	9
7. Using accessories.....	9
7.1 Clip holder for camera.....	9
7.2 Waterproof housing	9
7.3 Clip used with the waterproof housing.....	10
8. OSD menu settings	10
8.1 Inserting the micro SD card and switching on the camcorder	10
8.2 Basic settings	10
8.3 Photo camera settings	11
8.4 Video camera settings.....	11
9. Transferring data to media.....	12
10. Displaying films and photos on playback devices	12
11. Technical specifications.....	13
12. Disposal.....	13

1. Intended use

Thanks to its 3 hour battery operation, the ABUS camcorder can be used for mobile surveillance as well as for recording sport and leisure activities. Moreover, the camcorder can also be used in water with the waterproof housing supplied. This compact housing contains a full HD camera with a wide-angle lens and a recorder for real-time recording in full resolution (1080p @ 30 fps). The recording runs permanently or begins when noise is detected. The picture data is stored on a normal micro SD card and can be played on any PC due to the standard AVI format.

A detailed function description can be found in chapter 3 on "Features and functions".



Data storage is subject to national data protection guidelines. During installation, inform your customers of the existence of these guidelines.

2. Scope of delivery

1x	Camcorder
1x	Waterproof housing
1x	Remote control
1x	Clip for camera
1x	Clip for waterproof housing
1x	Clip for remote control
1x	Belt attachment for waterproof housing

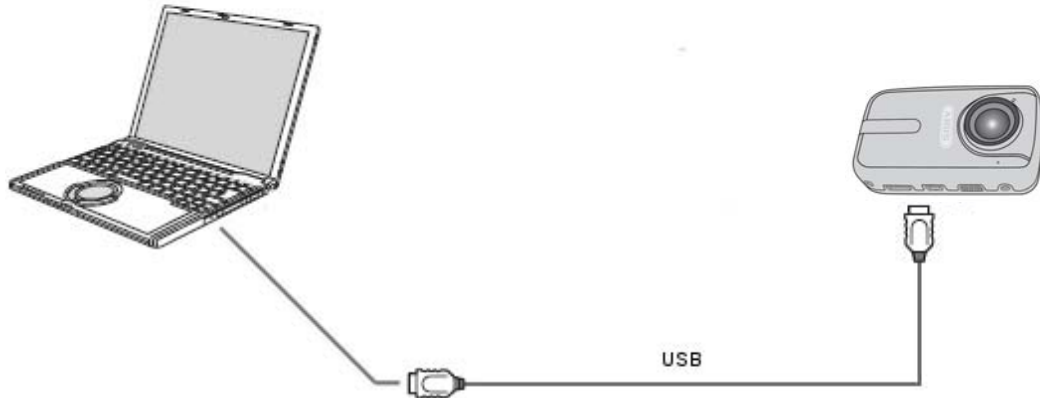
1x	USB cable
1x	AV cable
1x	Strap
1x	Allen key for housing
1x	Velcro fastener
1x	Belt
1x	Manual

3. Features and functions

- Integrated high resolution 1080p camera
- Real-time recording with 1920x1080 pixels @ 30 fps
- Up to 3 hours permanent recording
- Recording in various resolutions with or without sound
- Easy playback on the PC or television due to HDMI and AVI output
- Supports micro SD cards (max. 32GB)
- Display with OSD menu
- Includes remote control for starting the recording or taking a photo up to 5 metres
- Waterproof up to 20 metres thanks to housing
- 170° wide-angle lens
- 3.0, 5.0 or 8.0 megapixel photo function

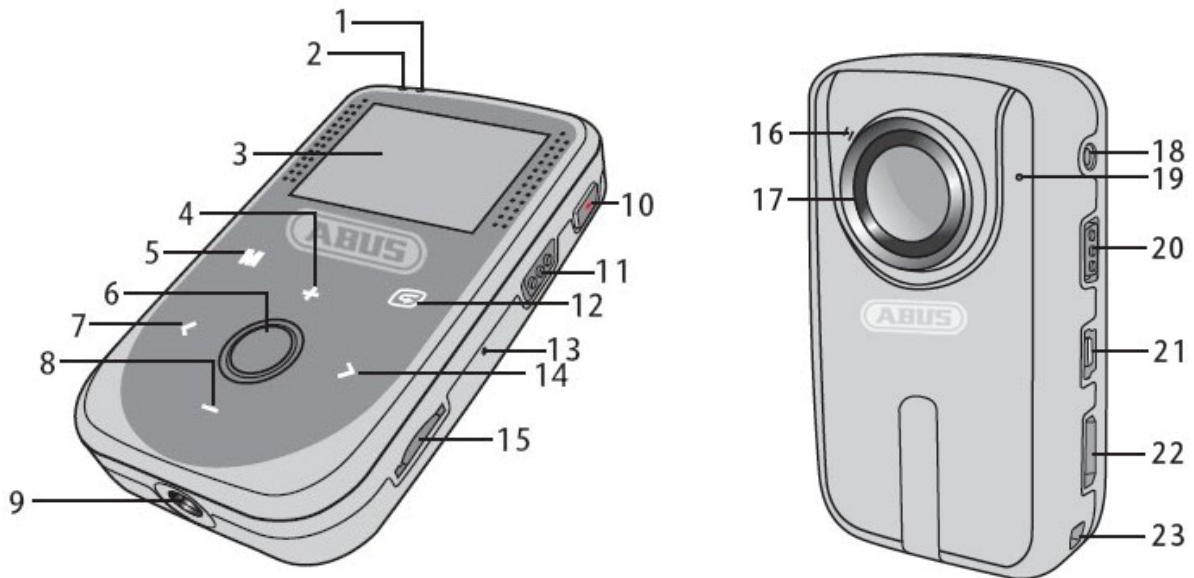
4. Charging the battery

To charge the built-in battery, connect the camcorder to a PC or notebook with the USB cable supplied. You can also use other standard 5 V DC USB charging devices. When the battery is completely discharged, the charging time will take approx. 4 hours.



The camcorder can record for approx. 3 hours once it is fully charged.

5. Product overview



1	Video status indicator* (green)
2	Power status indicator* (red)
3	Display
4	To navigate up / zoom in / to increase sound
5	Menu button
6	OK/photo trigger / key lock
7	To navigate to the left
8	To navigate up / zoom out / to decrease sound
9	Thread for stand
10	To start / stop video recording
11	VOX active / deactivate

12	To navigate back / archive
13	Reset
14	To navigate to the right
15	Micro SD card slot
16	Camera trigger status
17	Camera lens
18	AV output
19	Microphone
20	On / Off switch
21	Mini USB connection
22	HDMI output
23	Eyelet for hand strap

Note:

- Throughout the manual, the buttons are given a number* (such as *4, *5, *14) which serve to assist you and refer to the key (5. Product overview).

5.1 LED evaluation

The different colours of the LED*1*2 have the following meanings:

LED colour	Status	Description
Red	Red -> off	Off or standby mode
	Permanently on	Camcorder is ready
	Flashes	Camcorder is charging
Green	Green -> off	Camcorder is not recording
	Flashes	Camcorder is recording

5.2 Manual video recording

Once the camcorder has been switched on, press the video recording button *10 to start recording. The green status LED now begins to flash. Press button *10 once again to stop recording.

Note:

- Never remove the micro SD card while recording. The current recording will be damaged and then cannot be played.
- Depending on the setting, once the micro SD card's recording capacity has been reached, the ring buffer begins or the recording stops. The camcorder also shows the "Memory Full" message and a SD card symbol appears at the bottom right of your display.

5.3 Recording with noise detection

After switching on the camcorder, activate the noise detection by pushing the VOX*11 switch from OFF to ON.

The camcorder records automatically for 2 minutes after detecting a single noise above 65dB. If the noise level of a minimum of 65dB is exceeded again while recording, the length of the recording is extended. If the recording is not triggered again within 2 minutes, the camcorder switches to standby mode and starts the next recording automatically as soon as the noise detection is triggered again.

5.4 Audio recording

To be able to start pure audio recording, you must change the recording mode ("Capture Mode") in the OSD menu and follow the steps as for the manual recording. To familiarize yourself with the OSD menu, read through chapter 8 on "OSD menu settings".

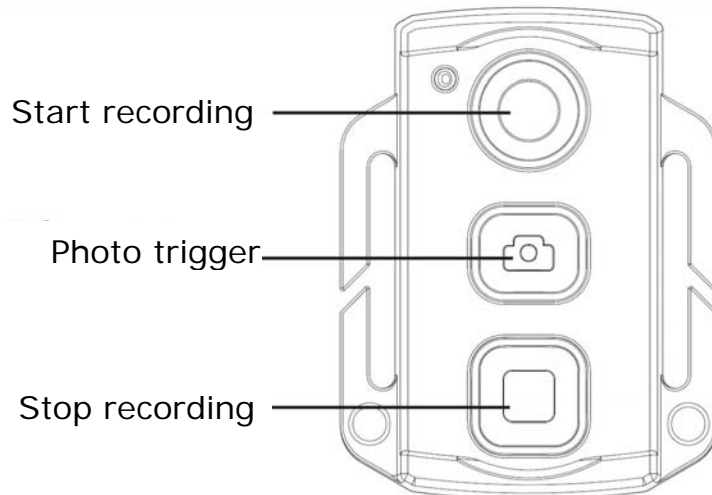
5.5 Key lock

To activate the key lock, press and hold down button *6 "Key Lock / OK" for 4 seconds. After a short signal (touch key lights up), the key lock for *4*5*7*8*12*14 is activated. To deactivate this again, repeat the procedure.

5.6 Resetting the hardware

If the product you have purchased has frozen and no longer responds to the commands, then press the reset button *13. To press this, use a thin, but not pointed object such as a paper clip, to get to the reset button *13. This is located at the side of the device and marked Reset. Press this for about 5 seconds.

6. Remote control



To train a remote control for a camcorder, follow the following steps:

1. Switch off the TVVR11000 camcorder and hold down the OK button *6. Switch on the device by holding down the button. Once the device has started, release the OK button.
2. On the remote control, press the Start recording and Stop recording buttons at the same time for 4 seconds to finish the training.

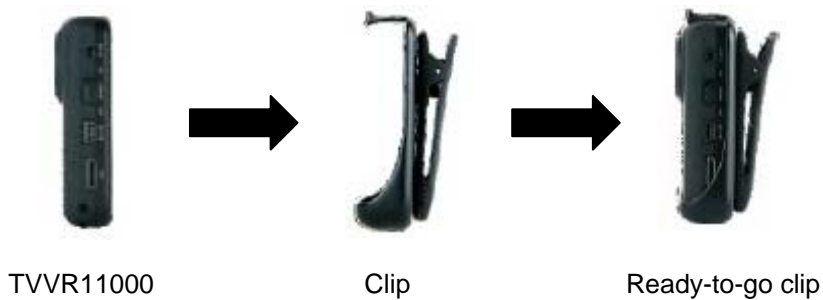
Note:

- The distance between the remote control and camcorder can be approx. 5 metres depending on the surroundings.

7. Using accessories

The camcorder can be attached to a person or an object using various clips or holders.

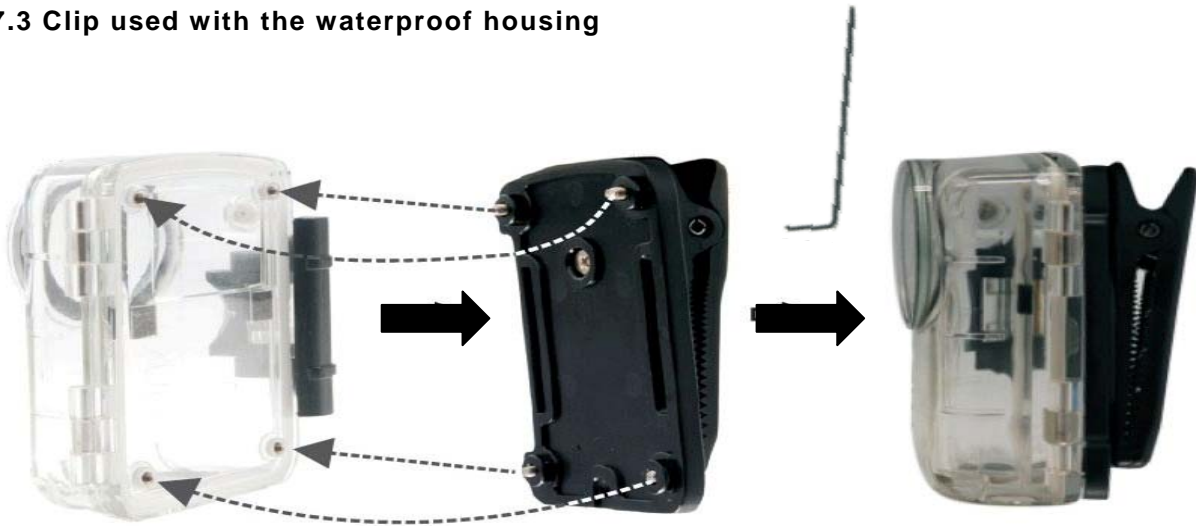
7.1 Clip holder for camera



7.2 Waterproof housing



7.3 Clip used with the waterproof housing



Tipp:

- The clip can be rotated for mounting. You need to do this to get at the screws.

8. OSD menu settings

8.1 Inserting the micro SD card and switching on the camcorder


Insert your micro SD card in slot *15 intended for this purpose.

To switch on the camcorder, push POWER switch *20 from OFF to ON. After a short time you hear a signal tone and the red status LED lights up.

Note:

- You can navigate using the *4*7*8*14 buttons. Confirm with button *6 and exit by pressing button *5.

8.2 Basic settings

To make basic settings, use the Menu button *5. If you press this you will find all the settings for the camcorder. Press the navigation button Right *14 to get to the camera settings. Press the navigation button Right *14 once again to reach the setup settings. There is another sign to indicate that you are in the setup settings in the top right corner of the screen. 

Example for setting the time and date:

- To set this correctly, press the navigation button Down *8 until you see the Date/Time marked in blue. Press button *6 to confirm. Use the navigation buttons *4*7*8*14 and button *6 to confirm for setting the time and date. Press menu button *5 twice to exit the menu.

Note:

- All OSD menu explanations refer to the factory settings of the device. The OSD menu default language is English.

You can change the following menu items here:

Menu item	Explanation
Beep	Button sound on or off.
Time Display	Select whether the time/date appears in the recordings.
Loop Record	Ring buffer on or off (i.e. when the SD card is full, the device overwrites the oldest data).
AutoStandby	Automatic standby function between 2.5 and 10 minutes or no automatic standby.
TV standard	TV standard the recording should be in. (PAL is used in Europe / NTSC in USA).
Format	To format your micro SD card.
Default	The device is restored to the factory settings or delivery status.
Language	The menu can be set in 7 different languages here.
Frequency	To decide between 50 and 60 Hz to prevent flickering in the preview.
Date / Time	To set the data and the time.

8.3 Photo camera settings

Menu item	Explanation
Single Shot	If this option is activated, the device takes a single photo.
Tripple Shot	If this option is activated, the camera takes 3 photos when triggered once.
Continuous	Here the device takes a photo every x seconds. The number of seconds is also set here.
Self Shot	Only one photo is taken after the set seconds have elapsed.
Resolution	The resolution is set: 3M = 2048 x 1536, 5M = 2592 x 1944, 8M = 3200 x 2400.

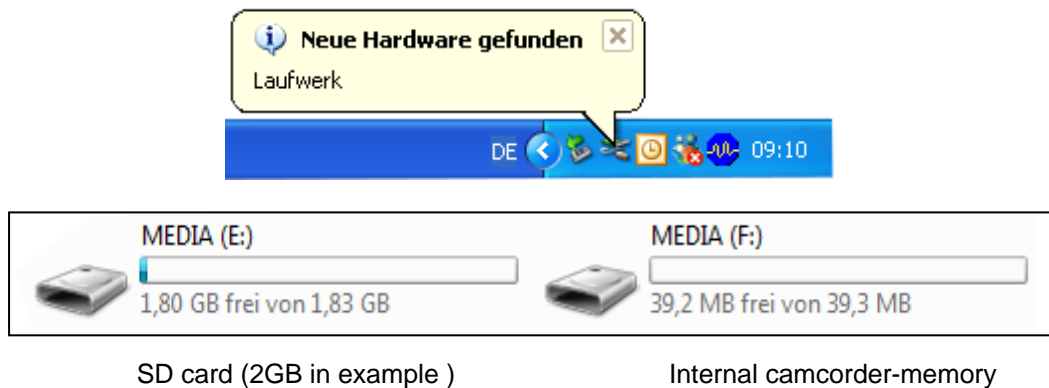
8.4 Video camera settings

Menu item	Explanation
Resolution	Here you can decide between various recording resolutions.
Bitrate	Here you can decide between a 6 or 12 Mbit-rate. However, to achieve higher quality you should select the 12M option.
Capture Mode	You can select the recording type at this item. You have the option of audio recording only or video and audio recording.

9. Transferring data to media

To do this, connect the product to your notebook or computer using the USB cable supplied. Then switch on the device with switch *20.

After a few seconds, your computer/laptop detects the camcorder and declares it as its own drive.



Films and photos are located in this example at MEDIA (E:)/DCIM/100MEDIA.

10. Displaying films and photos on playback devices

You have several options to display your videos and photos.

- Mini HDMI cable
The mini HDMI cable enables you to display videos and photos in full HD resolution on a television or a similar device which supports this resolution.
- AV cable
The AV cable enables you to display both videos and photos and connect to various devices. The AV input is used commonly and very flexible, even in older televisions.

Note:

- The mini HDMI cable is not supplied as part of this product.

11. Technical specifications

TVVR11000 camcorder	
Operating mode	Standalone
Recording resolution	1080p/960p/720p/WVGA @ 30/60fps
Storage medium	Micro SD card (max. 32 GB)
Recording modes	Photos, permanent, noise detection (from 65 dB)
Audio	integrated microphone / loudspeaker
Image sensor	CMOS
Camera type	Colour camera
Resolution	3/5/8 MPx
Pixels (total)	3200 x 1900
Pixels (effective)	2592 x 1944
Lens	F2.8
White balance	Automatic
Gain control	Automatic
Backlight compensation	Automatic
Battery operation	3 hours permanent recording
Power supply	3.7 V DC
Power consumption	350 mA
Operating temperature	-10°C to 60°C
Humidity	15% to 85%
Dimensions (W x H x D)	85 x 50 x 23 mm
Weight	81g

TVVR11000 remote control	
Wireless frequency	433 MHz
Protection class	IP 64
Operating temperature	-10°C to 60°C
Humidity	15% to 80%
Dimensions (W x H x D)	25 x 31 x 16 mm
Weight	26.5g

12. Disposal



Devices displaying this symbol may not be disposed of as domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements. Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.

TVVR11000



Manuel utilisateur

Version 12/2011



Original du manuel en allemand. Conserver pour suivant usage!

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat de ce produit.

Ce produit remplit les réquisitions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité en a été prouvée, les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant (www.abus-sc.com).

Afin de maintenir cet état et d'assurer une exploitation sans danger, vous devez absolument respecter ce manuel de commande!

Lisez avant la mise en service du produit le manuel de commande complet, respectez toutes les instructions de commande et de sécurité!

Tous les noms de firme et désignations de produit sont des marques du propriétaire respectif. Tous droits réservés.

En cas de questions, consultez votre installateur ou partenaire spécialiste!



Non-responsabilité

Ce mode d'emploi a été établi avec la plus grande diligence. Si vous constatez encore des omissions ou inexactitudes, veuillez-nous informer sous l'adresse mentionnée au verso du manuel.

ABUS Security-Center GmbH n'est pas responsable d'erreurs techniques et typographiques et se réserve le droit d'effectuer à tout moment sans annonce préalable des modifications au produit et aux manuels de commande.

ABUS Security-Center n'est pas responsable de dommages directs et indirects, liés à l'équipement, la performance et l'usage de ce produit. Aucune garantie n'est accordée pour le contenu de ce document.

Explication des symboles



Un éclair dans le triangle signifie qu'il y a un danger pour la santé, par exemple, une décharge électrique.



Un point d'exclamation dans le triangle renvoie à une remarque importante dans ce manuel à laquelle il faut penser.



Vous trouvez ce symbole lorsque des conseils et des informations concernant le fonctionnement sont fournis.

Conseils de sécurité importants



La garantie ne couvre pas les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi. ABUS n'est pas tenu de vous indemniser de vos pertes indirectes !



ABUS décline toute responsabilité pour les dommages causés à des biens ou pour les préjudices individuels causés par de fausses manipulations ou le non-respect des instructions de sécurité. La garantie ne couvre pas de tels cas.

Cet appareil a été fabriqué en conformité avec les normes de sécurité internationales. Veuillez lire attentivement ces conseils de sécurité.

Conseils de sécurité

1. Alimentation secteur
90 - 250 V, courant alternatif 50/60Hz N'utilisez ce produit qu'avec le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type de courant électrique dans votre maison, demandez-le à votre compagnie d'électricité. Débranchez le produit du secteur avant de commencer toute procédure d'installation ou d'entretien.
2. Surcharge
Ne surchargez pas votre prise de courant, votre rallonge ou votre adaptateur, car ceci peut avoir pour conséquence un feu ou une décharge électrique.
3. Liquides
N'installez l'appareil que dans des pièces sèches et à l'abri de la poussière. Protégez l'appareil contre toute pénétration de liquides.
4. Nettoyage
Débranchez le produit de la prise de courant avant le nettoyage. Utilisez un chiffon humide (sans solvants) pour épousseter le produit.
5. Ventilation
Ne pas couvrir les fentes du dessus du produit afin d'assurer une bonne ventilation de l'appareil. Ne pas poser le produit sur du mobilier ou des tapis moelleux. Ne pas entasser d'appareils électroniques sur le produit.
6. Accessoires
Ne pas utiliser d'accessoires non agréés, car ceux-ci peuvent être dangereux ou endommager le produit.
7. Emplacement
N'installer l'appareil que dans des pièces sèches et à l'abri de la poussière. Protéger l'appareil contre toute pénétration de liquides. Ne pas installer l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une bouche d'air chaud. N'installer l'appareil que dans des endroits où la température se situe entre -10° et 60°C.

Avertissements

Suivez tous les conseils de sécurité et le mode d'emploi avant d'allumer l'appareil !

1. Suivez ces instructions pour ne pas endommager le cordon d'alimentation ou la fiche :
 - Ne pas modifier ou transformer arbitrairement le cordon d'alimentation ou la fiche.
 - Ne pas plier ou tordre le cordon d'alimentation.
 - Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche.
 - Eloigner le plus possible les appareils de chauffage du cordon d'alimentation pour éviter que le revêtement en vinyle ne fonde.
2. Suivez ces instructions. Le non-respect d'une instruction peut entraîner une décharge électrique :
 - Ne pas ouvrir le boîtier.
 - Ne pas introduire d'objets métalliques ou inflammables dans le produit.
 - Utiliser une protection contre les surtensions afin d'éviter que l'appareil soit endommagé par la foudre.
3. Ne pas utiliser le produit lorsqu'il est en panne. Si vous continuez à utiliser le produit alors qu'il est défectueux, vous risquez de l'endommager sérieusement. Contactez votre revendeur local lorsque le produit tombe en panne.



Assurez-vous que tous les appareils sont déconnectés du circuit de basse tension et de tension d'alimentation pendant l'installation dans un système de vidéosurveillance existant.



Dans le doute, faites monter, installer et câbler votre appareil par un électricien professionnel. Tout branchement incorrect sur le secteur constitue une menace, non seulement pour vous mais aussi pour d'autres personnes.

Câblez l'ensemble du système en faisant en sorte que le secteur et le circuit de basse tension restent séparés et qu'ils ne puissent entrer en contact lors d'une utilisation normale ou suite à une défaillance.

Déballage

Lorsque vous sortez le dispositif de l'emballage, traitez-le avec grand soin.



En cas d'un dommage éventuel de l'emballage original, testez d'abord le dispositif. Si le dispositif démontre des dommages, renvoyez-le avec l'emballage et informez-vous auprès du service de livraison.

Contenu

1.	Usage approprié	6
2.	Kit de livraison.....	6
3.	Caractéristiques et fonctions.....	6
4.	Chargement des batteries	7
5.	Vue d'ensemble du produit	7
	5.1 Evaluation des DEL.....	8
	5.2 Enregistrement vidéo manuel	8
	5.3 Enregistrement suite à détection des bruits.....	8
	5.4 Enregistrement audio	8
	5.5 Verrouillage des touches.....	8
	5.6 Réinitialisation du matériel	8
6.	Télécommande	9
7.	Utilisation des accessoires	9
	7.1 Support pour clip	9
	7.2 Boîtier étanche	9
	7.3. Clip à fixer au boîtier étanche	10
8.	Réglages du menu OSD.....	10
	8.1 Introduire la micro carte SD et allumer le Camcorder.....	10
	8.3 Réglages appareil photo	11
	8.4 Réglages caméra vidéo	11
9.	Transmission de données sur médias.....	12
10.	Lecture des films et photos sur appareils de lecture.....	12
11.	Spécification technique	13
12.	Elimination	13

1. Usage approprié

Grâce à son mode de fonctionnement à pile de 3 heures, le Camcorder d'ABUS peut être utilisé aussi bien pour les surveillances mobiles que pour les enregistrements dans les domaines du sport et du temps libre. En outre, le Camcorder peut également être utilisé dans l'eau grâce au boîtier étanche compris dans la livraison. Dans le boîtier compact se trouve une caméra Full HD avec objectif grand-angle et un enregistreur pour les enregistrements en temps réel en résolution maximale (1080p @ 30 fps). L'enregistrement est en marche soit en continu, ou est activé en cas de détection de bruits. Les images sont enregistrées sur des micro cartes SD classiques et peuvent être lues sur n'importe quel PC grâce au format courant AVI.

Les fonctions sont décrites en détail dans le chapitre « 3. Caractéristiques et fonctions.



L'enregistrement de données est soumis à la réglementation sur la protection des données en vigueur dans le pays correspondant. Lors de l'installation, il convient de signaler la présence de cette réglementation à vos clients.

2. Kit de livraison

1x	Camcorder
1x	Boîtier étanche
1x	Commande à distance
1x	Clip pour caméra
1x	Clip pour boîtier étanche
1x	Clip pour télécommande
1x	Fixation pour ceinture pour boîtier étanche

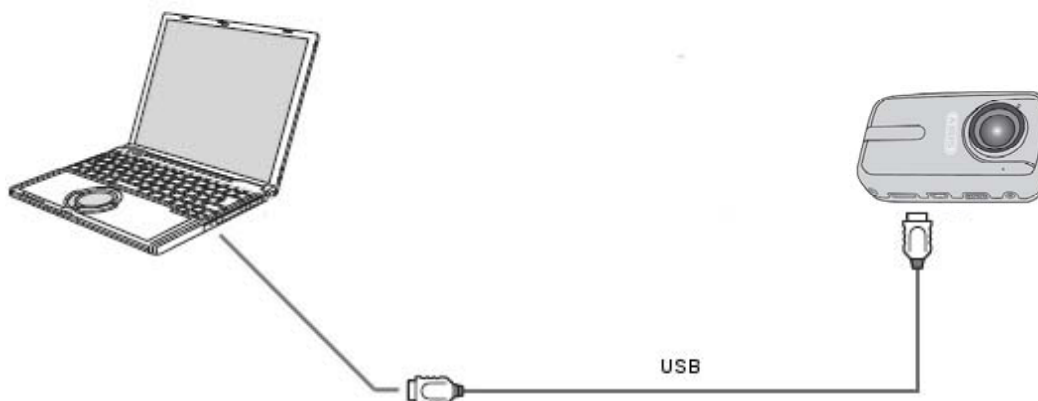
1x	Câble USB
1x	Câble AV
1x	Clé mâle
1x	Lanière pour porter le Camcorder
1x	Fermeture velcro pour télécommande
1x	Ceinture
1x	Instructions

3. Caractéristiques et fonctions

- Caméra intégrée en haute résolution 1080p
- Enregistrement en temps réel avec 1920x1080 Pixel @ 30 fps
- Jusque 3 heures d'enregistrement en continu
- Enregistrement en différentes résolutions et avec ou sans son
- Lecture facile sur PC ou téléviseur grâce à sorties HDMI et AV
- Soutient les cartes micro SD standard (max. 32 GB)
- Affichage avec menu OSD
- Avec télécommande fournie pour le démarrage de l'enregistrement ou de la prise de vue de jusque 5 mètres de distance
- Avec boîtier étanche jusqu'à 20 mètres
- Objectif grand-angle 170°
- Fonction photo 3.0, 5.0, 8.0 mégapixels

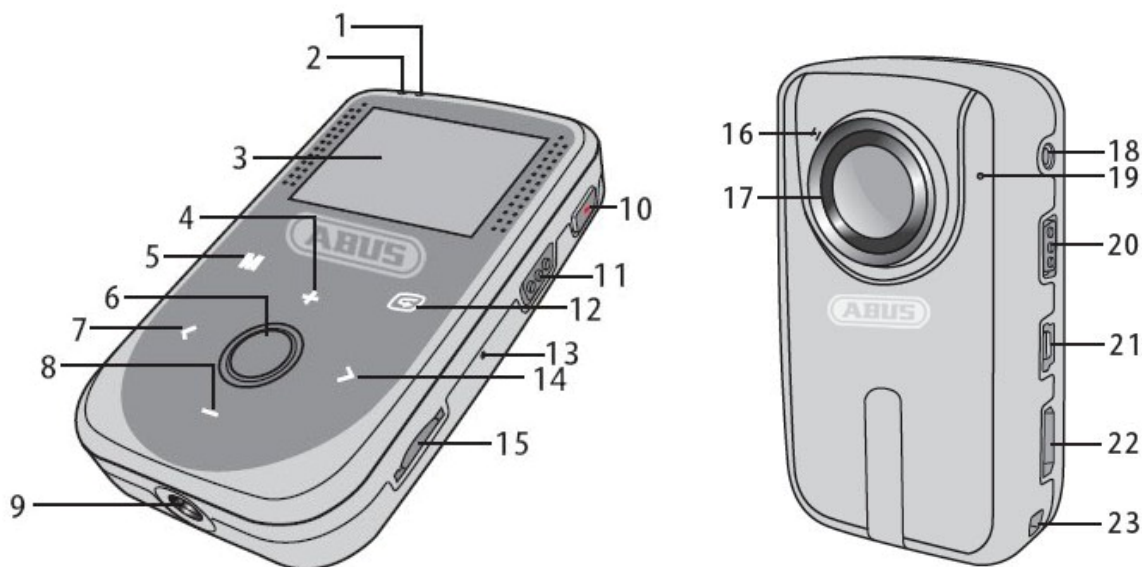
4. Chargement des batteries

Afin de charger la batterie intégrée, raccordez le Camcorder à un PC ou un ordinateur portable à l'aide du câble USB joint . Vous pouvez également utiliser d'autres chargeurs classiques 5 V DC USB. Lorsque la batterie est complètement vide, la durée de chargement est d'environ 4 heures.



Le Camcorder peut être utilisé environ pendant 3 heures lorsque la batterie est complètement chargée.

5. Vue d'ensemble du produit



1	Indicateur d'état de la vidéo* (vert)
2	Indicateur d'état de l'alimentation* (rouge)
3	Affichage
4	Navigation vers le haut / activation du zoom / audio plus fort
5	Touche de menu
6	OK / déclencheur photo/verrouillage des touches
7	Navigation vers la gauche
8	Navigation vers le bas / désactivation du zoom / audio moins fort
9	Filetage pour trépied
10	Démarrer/Arrêter l'enregistrement vidéo

11	VOX activer/désactiver
12	Retour à la navigation / archive
13	Retour aux réglages d'usine
14	Navigation vers la droite
15	Introduction de la micro carte SD
16	Etat du déclencheur de la caméra
17	Lentille de la caméra
18	Sortie AV
19	Microphone
20	Marche / Arrêt
21	Mini raccordement USB
22	Sortie HDMI
23	Œillets pour le passant manuel

Important :

- Dans la notice, certaines touches sont dotées de numéros* (par exemple, *4, *5, *14), ceux-ci servent d'aide et peuvent être consultés au moyen de la légende (5. Vue d'ensemble du produit).

5.1 Evaluation des DEL

Les différentes couleurs des DEL*1*2 ont la signification suivante:

Couleur de DEL	Etat	Description
Rouge	Rouge -> Eteint	Eteint ou mode veille
	Allumé en permanence	Le Camcorder est prêt
	Clignote	Le Camcorder est en chargement
Vert	Vert -> Eteint	Pas d'enregistrement
	Clignote	Le Camcorder enregistre

5.2 Enregistrement vidéo manuel

Après que le Camcorder ait été allumé, veuillez appuyer sur la touche d'enregistrement vidéo *10 afin de démarrer l'enregistrement. La touche verte de statut DEL commence alors à clignoter. En appuyant de nouveau sur la touche *10, l'enregistrement est terminé.

Important :

- Ne retirez jamais la micro carte SD pendant un enregistrement. L'enregistrement actuel serait endommagé et ne pourrait pas être lu.
- Après avoir atteint la capacité d'enregistrement de la micro carte SD, l'enregistrement cyclique commence ou l'enregistrement est arrêté, selon les réglages. En outre, le Camcorder vous donne le message « Mémoire pleine » et un symbole de carte SD apparaît en bas à droite de votre affichage.

5.3 Enregistrement suite à détection des bruits

Après que vous ayez allumé votre Camcorder, vous pouvez activer la détection des bruits en poussant le commutateur VOX*11 de OFF à ON.

Le Camcorder enregistre automatiquement pour une durée de 2 minutes après un bruit initial dépassant les 65 dB minimum. Si durant l'enregistrement, le niveau du bruit de minimum 65 dB est de nouveau dépassé, la durée de l'enregistrement est prolongée. Si l'enregistrement n'est pas déclenché au cours de ces 2 minutes, le Camcorder se met en mode veille et démarre automatiquement l'enregistrement suivant dès que la détection de bruit est de nouveau déclenchée.

5.4 Enregistrement audio

Afin de pouvoir démarrer un enregistrement purement audio, vous devez changer le type d'enregistrement dans le menu OSD (« Capture Mode ») et procéder aux mêmes étapes que lors de l'enregistrement manuel. Afin de vous orienter dans le menu OSD, veuillez lire le chapitre 7, réglages du menu OSD.

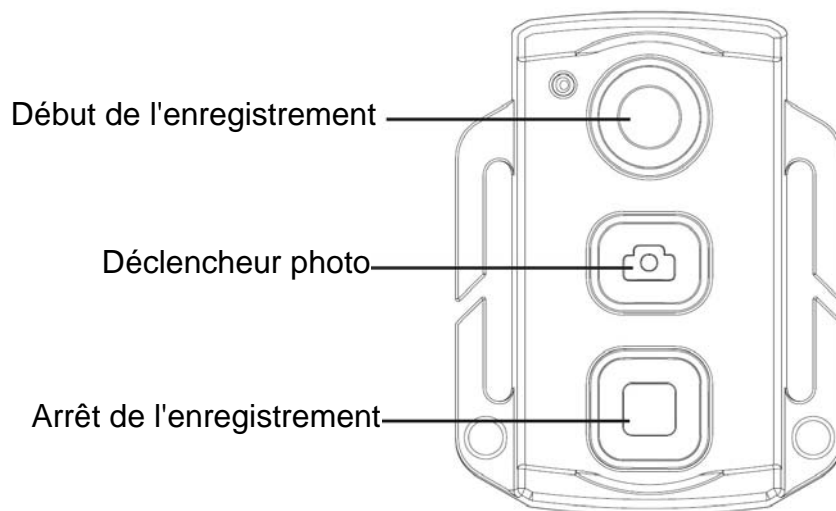
5.5 Verrouillage des touches

Afin d'activer le verrouillage des touches, veuillez maintenir appuyées la touche OK de verrouillage des touches *6 pour 4 secondes. Après une brève réaction (les touches tactiles s'allument un court instant), le verrouillage des touches est activé, et pour désactiver celui-ci, veuillez répéter le procédé.

5.6 Réinitialisation du matériel

Au cas où le produit que vous avez acquis se bloque ou si l'appareil ne réagit plus à la pression des touches, veuillez utiliser le bouton de réinitialisation *13. Afin d'y accéder, veuillez utiliser un objet fin mais pas trop pointu (par exemple, un trombone déplié) afin de pouvoir appuyer sur le bouton de réinitialisation *13. Celui-ci se trouve sur le côté de l'appareil et est marqué par « Reset ». Veuillez appuyer sur ce bouton durant environ 5 secondes.

6. Télécommande



Afin de procéder à l'apprentissage d'une télécommande pour un Camcorder, veuillez suivre la procédure suivante :

1. Veuillez éteindre le Camcorder TVVR11000 et maintenir la touche Ok *6 appuyée. Tout en continuant d'appuyer sur la touche, veuillez allumer l'appareil. Une fois l'appareil allumé, relâchez la touche Ok.
2. Appuyez simultanément sur la télécommande sur les touches de début de l'enregistrement et de fin de l'enregistrement durant 4 secondes afin de mettre fin à l'apprentissage.

Important :

- La distance entre la télécommande et le Camcorder doit être d'environ 5 mètres maximum, selon l'environnement.

7. Utilisation des accessoires

Le Camcorder peut être fixée au moyen de divers clips ou supports à des personnes ou des objets.

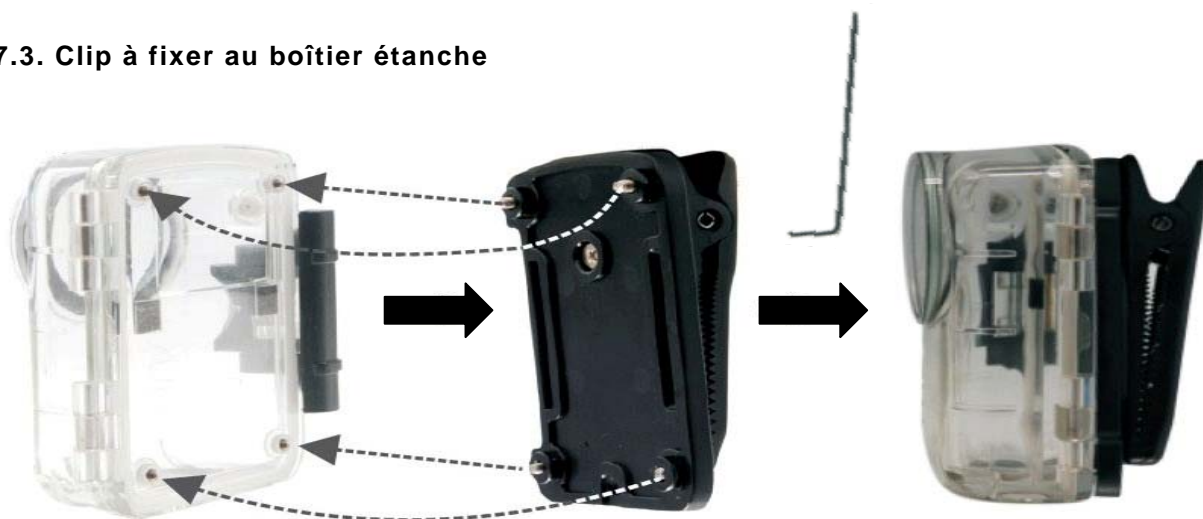
7.1 Support pour clip



7.2 Boîtier étanche



7.3. Clip à fixer au boîtier étanche



Recommandation :

- Pour le montage, il faut tourner le clip. Cela est nécessaire afin d'atteindre les vis.

8. Réglages du menu OSD

8.1 Introduire la micro carte SD et allumer le Camcorder


Veillez introduire votre micro carte SD à l'emplacement *15 prévu à cet effet.

Afin d'allumer le Camcorder, veuillez pousser le commutateur POWER *20 de OFF à ON. Après un court moment, vous entendez une tonalité et le voyant DEL d'état rouge s'allume.

Important :

- La navigation est possible grâce aux touches *4*7*8*14. Vous pouvez confirmer à l'aide de la touche *6, et quitter à l'aide de la touche *5.

8.2 Réglages de base

Afin de pouvoir procéder à tous les réglages de base, veuillez utiliser la touche de menu *5. Lorsque vous avez appuyé sur cette touche, vous vous trouvez dans les réglages de la caméra vidéo. En appuyant sur la touche de navigation à droite *14, vous accédez aux réglages de la caméra, et en appuyant de nouveau sur cette touche de navigation à droite, vous passez aux réglages de base. En haut et à droite de l'écran, un symbole vous indique que vous vous trouvez dans les réglages de base. 

Exemple de réglage de l'heure et de la date :

- Afin de régler correctement ces derniers, appuyez sur les touches de navigation du bas *8 jusqu'à ce que «Date / Time » soit marqué en bleu. Confirmez avec la touche *6. Avec les touches de navigation *4*7*8*14 et la touche de confirmation *6, vous pouvez régler l'heure et la date. Vous quittez le menu en appuyant deux fois sur la touche de menu *5.

Important :

- Toutes les explications de menu OSD se rapportent aux valeurs d'origine de l'appareil. Par conséquent, la langue du menu OSD est donc l'anglais.

Vous pouvez modifier ici les points de menu suivants:

Point de menu	Signification
Bip	Tonalité des touches active ou inactive.
Aff Temps	L'heure et la date doivent-ils être affichées sur les enregistrements.
Enr en boucle	Activation ou désactivation de l'enregistrement cyclique (c'est à dire si la carte SD est pleine, l'appareil enregistre en effaçant les données anciennes).
Standby Auto	Fonction de veille automatique entre 2,5 et 10 minutes ou veille automatique désactivée.
Standard TV	Dans quelle norme TV l'enregistrement doit-il être réalisé. (PAL est utilisé en Europe / NTSC en Amérique).
Format	Ici, vous pouvez formater votre micro carte SD.
Défaut	L'appareil est réinitialisé aux réglages de départ ou aux valeurs d'origine.
Langues	Le menu peut être modifié en 7 langues différentes.
Fréquence	Afin d'éviter un vacillement de l'image dans l'aperçu, il faut choisir entre 50 et 60 Hz.
Date / Heure	Réglage de la date et de l'heure.

8.3 Réglages appareil photo

Point de menu	Explication
Prise unique	Lorsque cette option est activée, l'appareil ne prend qu'une photo lors du déclenchement.
3 photos	Avec cette option, l'appareil prend 3 photos lors du déclenchement.
Rafale	Ici, l'appareil prend en continu une photo toutes les x secondes. Le nombre de secondes peut également être réglé ici.
Prise Auto	Une seule photo est prise au bout du nombre de secondes réglées.
Résolution	La résolution est réglée 3M = 2048 x 1536, 5M = 2592 x 1944, 8M = 3200 x 2400.

8.4 Réglages caméra vidéo

Point de menu	Explication
Résolution	Ici, on peut choisir entre différentes résolutions pour les enregistrements.
Bit/s	Ici, on peut choisir entre 6/12 vitesses en Mbits. Pour une meilleure qualité, mieux vaut toutefois choisir l'option 12M.
Mode Capture	Ici, le type d'enregistrement peut être sélectionné. Vous avez le choix entre un enregistrement purement audio ou un enregistrement vidéo et audio.

9. Transmission de données sur médias

Pour cela, veuillez raccorder le produit au moyen du câble USB à votre ordinateur portable ou à votre ordinateur. Ensuite, allumez l'appareil au moyen du commutateur *20. Après quelques secondes, votre ordinateur / ordinateur portable reconnaît le Camcorder et l'identifie en tant que faisant partie du propre réseau.



Les films et les photos se trouvent dans cet exemple dans le dossier MEDIA (E:)/DCIM/100MEDIA.

10. Lecture des films et photos sur appareils de lecture

Vous avez plusieurs possibilités de présenter les vidéos et photos que vous avez prises.

- Mini câble HDMI
Avec le mini câble HDMI, il est possible de lire ses vidéos et photos en une résolution Full HD sur un téléviseur ou sur un appareil similaire qui soutient ce type de résolution.
- Câble AV
Grâce au câble AV, il est possible de partager ses vidéos ou photos et de raccorder le Camcorder à divers appareils. L'entrée AV est très répandue et ainsi utilisable de manière flexible, également avec des téléviseurs plus anciens.

Important :

- Le mini câble HDMI n'est pas livré avec ce produit.

11. Spécification technique

Camcorder TVVR11000	
Mode de fonctionnement	Standalone
Résolution enregistrement	1080p/960p/720p/WVGA @ 30/60fps
Support de mémoire	Micro carte SD (max. 32 GB)
Modes d'enregistrement	Images, Durée, détection des bruits (à partir de 65 dB)
Audio	Microphone intégré / haut parleur
Capteur d'images	CMOS
Type de caméra	Caméra couleur
Résolution	3/5/8 MPx
Pixels (total)	3200 x 1900
Pixels (utiles)	2592 x 1944
Objectif	F2,8
Équilibrage des blancs	Automatique
Réglage du gain vidéo	Automatique
Compensation de contre-jour	Automatique
Fonctionnement à piles	3 heures d'enregistrement en continu
Alimentation électrique	3,7 V.c.c.
Consommation de courant	350 mA
Température de fonctionnement	-10°C à 60°C
Humidité de l'air	15% à 85%
Dimensions (l x h x p)	85 x 50 x 23 mm
Poids	81g

TVVR11000 Télécommande	
Fréquence radio	433 MHz
Indice de protection	IP 64
Température de fonctionnement	-10°C à 60°C
Humidité de l'air	15% à 80%
Dimensions (l x h x p)	25 x 31 x 16 mm
Poids	26,5 g

12. Élimination



Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

Veillez vous adresser à votre vendeur ou éliminez les produits par le biais du point de collecte des appareils et composants de rebut électriques de votre commune.

TVVR11000



Gebruikershandleiding

Version 12/2011



De originele handleiding is in het Duits. Bewaren om eventueel later te raadplegen!

I Inleiding

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan alle geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming met deze richtlijnen is gecontroleerd, de bijbehorende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) beschikbaar.

Om deze status te behouden en gebruik zonder gevaar te garanderen moet u als gebruiker deze handleiding in acht nemen!

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik van dit product volledig door en neem alle aanwijzingen voor gebruik en veiligheid in acht!

**Alle genoemde bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de resp. eigenaren.
Alle rechten voorbehouden**

Als u vragen heeft kunt u contact opnemen met uw installateur of leverancier.



Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze installatiehandleiding is met de grootste zorg samengesteld. Wanneer u desondanks omissies of onnauwkeurigheden vaststelt, verzoeken wij u, ons via het adres op de achterzijde van deze handleiding hiervan op de hoogte te stellen.

ABUS Security-Center aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor technische of typografische fouten en behoudt zich het recht voor, zonder mededeling vooraf, wijzigingen aan te brengen aan het product en/of de gebruiksaanwijzingen.

ABUS Security-Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die ontstaat op grond van uitvoering, prestaties en gebruik van dit product, Er wordt geen enkele garantie gegeven voor de inhoud van dit document.

Uitleg van de symbolen



Een bliksemschicht in een driehoek geeft een gevaar voor de gezondheid aan, bv. gevaar voor een elektrische schok.



Een uitroepteken in de driehoek wijst in deze handleiding op een belangrijke opmerking die in acht moet worden genomen.



Dit symbool vindt u bij de tips en informatie over gebruik en bediening.

Belangrijke veiligheidswaarschuwing



In geval van schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze bedieningsinstructies komt de garantie te vervallen. ABUS is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade!



ABUS aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen voor zover deze het gevolg is van onjuiste handelingen of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies.
In dergelijke gevallen komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat is gefabriceerd in overeenstemming met de geldende internationale veiligheidsnormen. Lees deze veiligheidsinstructies s.v.p. zorgvuldig door.

Veiligheidswaarschuwing

1. Voedingsspanning
90 - 250V AC 50/60Hz
Gebruik dit apparaat uitsluitend met het type netvoeding dat op het etiket is aangegeven. Wanneer u niet zeker bent van de netspanning die aan uw woning wordt geleverd, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke energieleverancier. Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u onderhouds- of installatieprocedures uitvoert.
2. Overbelasting
Voorkom overbelasting van een stopcontact, verlengkabel of adapter. Door overbelasting kan brand of een elektrische schok worden veroorzaakt.
3. Vloeistoffen
Gebruik dit apparaat uitsluitend in een droge en stofvrije omgeving. Bescherm het apparaat tegen indringen van vloeistoffen.
4. Reiniging
Koppel het apparaat vóór reiniging los van het lichtnet. Gebruik een vochtige doek (geen oplosmiddelen) om stof van het apparaat te verwijderen.
5. Ventilatie
Om voldoende ventilatie mogelijk te maken mogen de openingen aan de bovenzijde van het apparaat niet worden afgesloten. Plaats het apparaat niet op zachte bekleding of tapijt. Plaats geen elektronische apparatuur bovenop het apparaat.
6. Accessoires
Gebruik geen accessoires die niet worden ondersteund. Hierdoor kunnen gevaarlijke situaties ontstaan of kan het apparaat worden beschadigd.
7. Opstelling
Gebruik dit apparaat uitsluitend in een droge en stofvrije omgeving. Bescherm het apparaat tegen indringen van vloeistoffen. Plaats dit apparaat niet in de directe omgeving van een radiator of een andere warmtebron. Plaats het apparaat uitsluitend in omgevingen met een temperatuur van -10° ~ 60°C.

Waarschuwingen

Neem alle veiligheids- en bedieningsinstructies in acht voordat u het apparaat inschakelt!

1. Neem deze aanwijzingen in acht om beschadigingen aan de stekker of de kabel te vermijden:
 - Breng geen wijzigingen aan in de stekker of de kabel.
 - Buig of draai de kabel niet.
 - Verbreek de verbinding met het lichtnet door de stekker vast te houden. Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
 - Houd verwarmingsbronnen zo ver mogelijk uit de buurt van de netkabel om smelten van de vinylmantel te voorkomen.
2. Neem deze aanwijzingen in acht. Niet in acht nemen van één of alle aanwijzingen kan een elektrische schok veroorzaken.
 - De behuizing mag niet worden geopend.
 - Plaats geen metalen of brandbare voorwerpen in het apparaat.
 - Maak tijdens onweer gebruik van een bliksembeveiliging om schade te voorkomen.
3. Gebruik het apparaat niet wanneer het gebreken vertoont. Er kan ernstige schade ontstaan wanneer u een defect apparaat blijft gebruiken. Neem contact op met uw leverancier wanneer het apparaat defect is.



Bij installatie in een bestaand videobewakingsstelsel dient u er voor te zorgen dat alle apparatuur is losgekoppeld van het lichtnet en de laagspanningsvoedingen.



Bij twijfel wordt geadviseerd om de installatie en de aanleg van de bedrading te laten uitvoeren door een vakkundige elektricien. Onjuiste elektrische aansluitingen op het lichtnet vormen niet alleen een gevaar voor u maar ook voor anderen.

Zorg er bij het aansluiten van het volledige systeem voor dat het lichtnet en het laagspanningscircuit gescheiden blijven en tijdens normaal gebruik of bij storing niet met elkaar in contact kunnen komen.

Uitpakken

Behandel het apparaat tijdens het uitpakken zeer voorzichtig.



Wanneer de verpakking is beschadigd, moet u als eerste het apparaat controleren. Wanneer u beschadigingen aan het apparaat vaststelt, stuurt u dit met verpakking retour en stelt u de vervoerder op de hoogte.

Inhoudsopgave

1.	Gebruik volgens voorschrift	6
2.	Omvang van de levering	6
3.	Eigenschappen en functies	6
4.	Opladen van de accu	7
5.	Productoverzicht	7
	5.1 LED-betekenis	8
	5.2 Handmatige video-opname	8
	5.3 Opname na geluidsherkenning	8
	5.4 Audio-opname	8
	5.5 Toetsenblokkering	8
	5.6 Hardware reset	8
6.	Afstandsbediening	9
7.	Gebruik van het toebehoren	9
	7.1 Cliphouder	9
	7.2 Waterdichte behuizing	9
	7.3 Clip in combinatie met de waterdichte behuizing	10
8.	Instellingen OSD-menu	10
	8.1 Micro-SD-kaart plaatsen en camcorder inschakelen	10
	8.2 Basisinstellingen	10
	8.3 Instellingen fotocamera	11
	8.4 Instellingen videocamera	11
9.	Gegevensoverdracht naar media	12
10.	Films en foto's op weergave-apparatuur weergeven	12
11.	Technische gegevens	13
12.	Verwijderen	13

1. Gebruik volgens voorschrift

Dankzij zijn 3h-accuvoeding kan de ABUS camcorder zowel voor mobiele bewaking als voor opnames bij sport en in de vrije tijd worden gebruikt. Daarnaast kan de camcorder ook in het water worden gebruikt, dankzij de bijgevoegde waterdichte behuizing. In de compacte behuizing bevindt zich een Full HD-camera met groothoekobjectief en een recorder voor realtime-opnames in volledige resolutie (1080p @ 30 fps). De opname loopt ofwel permanent of begint bij geluidsherkenning. De beeldgegevens worden op gebruikelijke micro-SD-kaarten opgeslagen en kunnen dankzij het gangbare AVI-formaat op elke PC worden afgespeeld.

Een uitvoerige functiebeschrijving vindt u in hoofdstuk „3. Kenmerken en functies”.



De gegevensopslag valt onder de voor het land specifieke richtlijnen m.b.t. de bescherming van persoonsgegevens. Wijs uw klant bij de installatie op het bestaan van deze richtlijnen.

2. Omvang van de levering

1x	Camcorder
1x	Waterdichte behuizing
1x	Afstandsbediening
1x	Clip voor camera
1x	Clip voor waterdichte behuizing
1x	Clip voor afstandsbediening
1x	Riembevestiging voor waterdichte behuizing

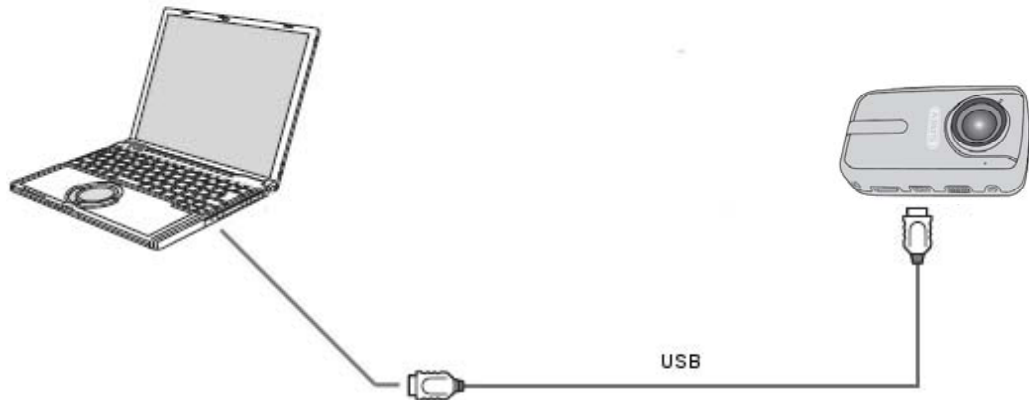
1x	USB-kabel
1x	AV-kabel
1x	Inbussleutel
1x	Draaglus
1x	Riem
1x	Klittenband voor afstandsbediening
1x	Handleiding

3. Eigenschappen en functies

- Ingebouwde 1080p camera met hoge resolutie
- Realtime-opname met 1920x1080 pixels @ 30 fps
- Tot 3 uur continue opname
- Opname in verschillende resoluties en met of zonder geluid
- Eenvoudige weergave op de PC of televisie dankzij HDMI- en AV-uitgang
- Ondersteunt standaard micro-SD-kaarten (max. 32GB)
- Display met OSD-menu
- Met bijgevoegde afstandsbediening voor het starten van de opname of foto vanaf max. 5 meter
- Door behuizing tot maximaal 20 meter waterdicht
- 170° groothoekobjectief
- 3.0, 5.0 en 8.0 megapixel fotofunctie

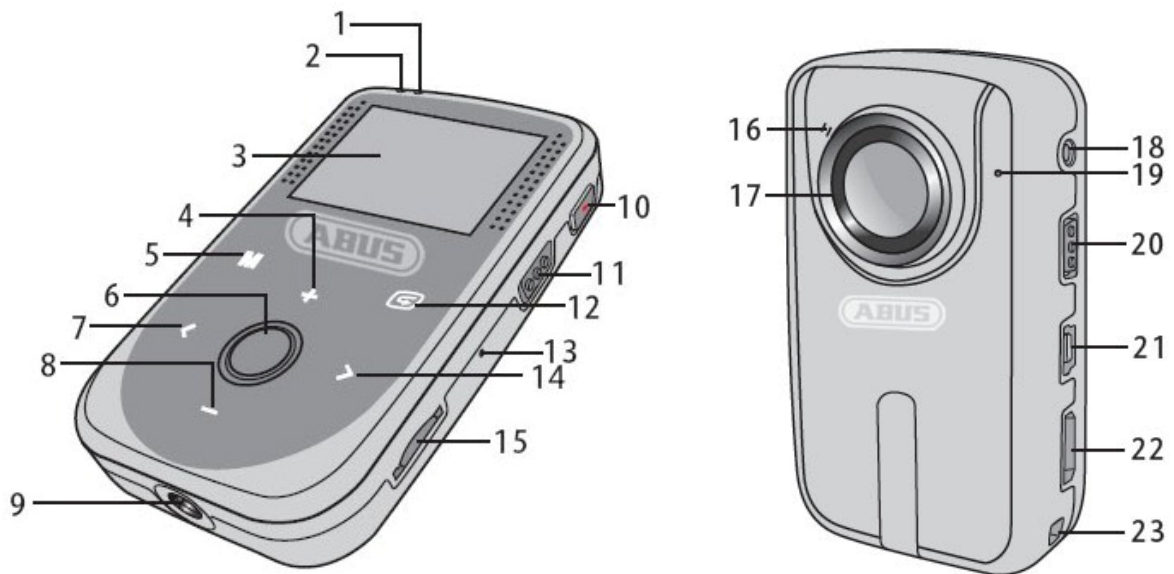
4. Opladen van de accu

Om de ingebouwde accu te laden verbindt u de camcorder door middel van de bijgevoegde USB-kabel met een PC of notebook. U kunt ook andere gebruikelijke 5 V DC USB-acculaders gebruiken. Als de accu helemaal leeg is, dan bedraagt de laadtijd ca. 4 uur.



De camcorder kan als deze volledig geladen is ca. 3 uur opnemen.

5. Productoverzicht



1	Videostatusindicator* (groen)
2	Powerstatusindicator* (groen)
3	Display
4	Navigatie omhoog / zoom in / geluid harder
5	Menu-toets
6	OK / foto-activering / toetsenblokkering
7	Navigatie links
8	Navigatie omlaag / zoom uit / geluid zachter
9	Schroefdraad voor statief
10	Video-opname Start/Stop
11	VOX activeren / deactiveren

12	Navigatie terug / archief
13	Terugzetting naar fabrieksinstellingen
14	Navigatie rechts
15	Micro SD Card-sleuf
16	Status camera-activering
17	Cameralens
18	AV-uitgang
19	Microfoon
20	In-/uitschakelen
21	Mini-USB-aansluiting
22	HDMI-uitgang
23	Oog voor handlus

Aanwijzing:

- In de handleiding worden de toetsen voorzien van een numme* (bijv. *4, *5, *14), deze nummers dienen als hulp en kunnen in de legenda (5. Productoverzicht) worden opgezocht

5.1 LED-betekenis

De verschillende kleuren van de LED's hebben de volgende betekenis:

LED-kleur	Status	Beschrijving
Rood	Rood -> uit	Uit of stand-bymodus
	Continu aan	Camcorder is klaar
	Knippert	Camcorder laadt
Groen	Groen -> uit	Er wordt niet opgenomen
	Knippert	Camcorder neemt op

5.2 Handmatige video-opname

Nadat de camcorder is ingeschakeld, drukt u op de video-opnametoets *10 om de opname te starten. De groene status-LED begint nu te knipperen. Als de toets *10 opnieuw wordt ingedrukt wordt de opname beëindigd.

Aanwijzing:

- Verwijder de micro-SD-kaart nooit tijdens een opname. De actuele opname raakt dan beschadigd en kan niet afgespeeld worden.
- Na het bereiken van de opnamecapaciteit van de micro-SD-kaart begint afhankelijk van de instelling het ringgeheugen of de opname wordt gestopt. Daarnaast geeft de camcorder het bericht "Memory Full" en er verschijnt een SD-kaartsymbool rechts onderaan in het display.

5.3 Opname na geluidsherkenning

Nadat u de camcorder hebt ingeschakeld, activeert u de geluidsherkenning door de schakelaar VOX*11 van OFF naar ON te schuiven.

De camcorder neemt na een eenmalige geluidsoverschrijding van min. 65dB automatisch 2 minuten op. Als tijdens de opname het geluidsniveau van min. 65dB weer wordt overschreden, dan wordt de opnameduur verlengd. Als de opname niet binnen 2 minuten wordt geactiveerd, dan schakelt de camcorder in de stand-bymodus en start de volgende opname automatisch zodra de geluidsherkenning weer wordt geactiveerd.

5.4 Audio-opname

Om een zuivere audio-opname te kunnen starten, moet u in het OSD-menu het opnametype ("Capture Mode") wijzigen en dezelfde stappen volgen als bij de handmatige opname. Lees het hoofdstuk 7. Instellingen OSD-menu, om uw weg te vinden in het OSD-menu.

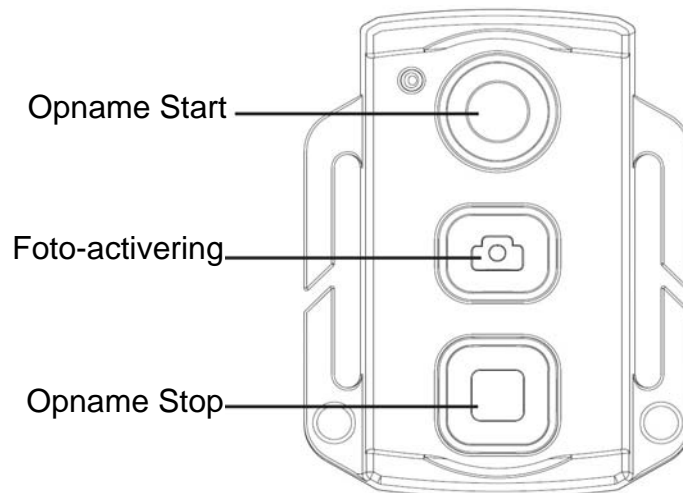
5.5 Toetsenblokkering

Om de toetsenblokkering te activeren houdt u de toetsenblokkering-ok-toets *6 gedurende 4 seconden ingedrukt. Na een korte bevestiging (branden van de touchtoetsen) is de toetsenblokkering geactiveerd, om deze weer te deactiveren, herhaalt u de handeling.

5.6 Hardware reset

Indien het door u aangeschafte product is vastgelopen resp. niet meer op toetsen reageert, gebruik dan de resetknop *13. Maak gebruik van een dun, maar niet scherp, voorwerp (bijv. een rechtgebogen paperclip) om de resetknop *13 te bereiken. Deze bevindt zich aan de zijkant van het apparaat en is met Reset gemarkeerd. Druk deze ca. 5 seconden in.

6. Afstandsbediening



Om een afstandsbediening in te lezen in een camcorder, voert u de volgende stappen uit:

1. Schakel de TVVR11000 camcorder uit en houd de ok-toets *6 ingedrukt. Schakel het apparaat in terwijl u de toets ingedrukt houdt. Nadat het apparaat is gestart, laat u de ok-toets los.
2. Druk op de afstandsbediening tegelijkertijd de toetsen Opname Start en Opname Stop 4 seconden in om het inlezen te beëindigen.

Aanwijzing:

- De maximale afstand tussen afstandsbediening en camcorder bedraagt ca. 5 meter afhankelijk van de omgeving.

7. Gebruik van het toebehoren

De camcorder kan door middel van verschillende clips of houders aan mensen of dingen bevestigd worden.

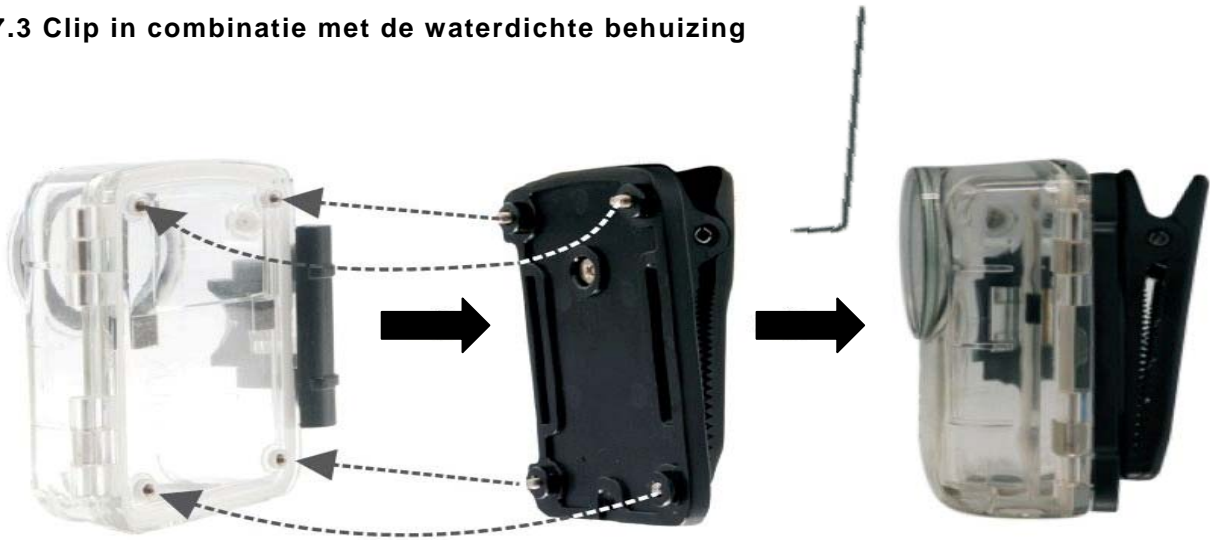
7.1 Cliphouder voor camera



7.2 Waterdichte behuizing



7.3 Clip in combinatie met de waterdichte behuizing



Tip:

- Voor de montage kan de clip worden gedraaid. Dit is nodig om toegang te hebben tot de schroeven.

8. Instellingen OSD-menu

8.1 Micro-SD-kaart plaatsen en camcorder inschakelen


Plaats de micro-SD-kaart in de daarvoor bestemde sleuf *15.

Om de camcorder in te schakelen, schuift u de POWER-schakelaar *20 van OFF naar ON. Na korte tijd hoort u een signaaltoon en begint de rode status-LED te branden.

Aanwijzing:

- U kunt navigeren met de toetsen *4*7*8*14. Bevestigen kunt u met de toets *6, het menu verlaten met de toets *5.

8.2 Basisinstellingen

Om basisinstellingen uit te voeren, gebruikt u de menutoets *5. Als u deze hebt ingedrukt, bevindt u zich bij de instellingen van de camcorder. Door het indrukken van de navigatietoets rechts *14 komt u bij de camera-instellingen, door de navigatietoets rechts *14 opnieuw in te drukken, bereikt u de setupinstellingen. Rechtsboven in het beeldscherm ziet u ook dat u zich bij de setupinstellingen bevindt. 

Voorbeeld voor het instellen van datum en tijd:

- Om deze correct in te stellen, drukt u de onderste navigatietoets *8 zo lang in tot u "Date / Time" blauw gemarkeerd ziet. Bevestig met de toets *6. Met de navigatietoetsen *4*7*8*14 en de bevestigingstoets *6 kunt u de tijd en datum instellen. U verlaat het menu door twee keer op de menutoets *5 te drukken.

Aanwijzing:

- Alle OSD-menutoelichtingen hebben betrekking op de leveringstoestand van het apparaat. De taal van het OSD-menu is daarom Engels.

De volgende menupunten kunt u hier wijzigen:

Menupunt	Toelichting
Signaal	Toetstoon aan of uit.
Tijd Weergave	Of tijd/datum in de opnames moet worden weergegeven.
Recy. Opnam	Ringgeheugen aan of uit (d.w.z. als de SD-kaart vol is, dan overschrijft het apparaat de oudste gegevens).
Auto Standby	Automatische stand-byfunctie tussen 2,5 en 10 minuten of geen autom. stand-by.
TV Standard	In welke TV-standaard moet worden opgenomen. (PAL wordt gebruikt in Europa / NTSC in Amerika).
Formaat	Hiermee kunt u de micro-SD-kaart formatteren.
Standaard	Apparaat wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen resp. de leveringstoestand.
Taal	Het menu kan hier in 7 verschillende talen ingesteld worden.
Frequentie	Om flikkeren in het voorraanzicht te vermijden, wordt hier tussen 50 en 60 Hz. gekozen.
Datum / Tijd	Instellen van de datum en de tijd.

8.3 Instellingen fotocamera

Menupunt	Toelichting
Enkel Shot	Als deze optie geactiveerd is, dan maakt het apparaat als het geactiveerd wordt alleen een foto.
Hoog Shot	Bij deze optie maakt de camera 3 foto's bij een eenmalige activering.
Constant	Hierbij maakt het apparaat steeds elke x seconden een foto. Het aantal seconden wordt eveneens hier ingesteld.
Eigen Shot	Er wordt alleen een foto gemaakt na afloop van het hier ingestelde aantal seconden.
Resolutie	De resolutie wordt ingesteld 3M = 2048 x 1536, 5M = 2592 x 1944, 8M = 3200 x 2400

8.4 Instellingen videocamera

Menupunt	Toelichting
Resolutie	Hier kan worden gekozen tussen verschillende opnameresoluties.
Bitrate	Hierbij kan worden gekozen tussen een 6/12 Mbitrate. Voor een hogere kwaliteit moet evenwel de 12M-optie worden gekozen.
Open. Modus	Met dit punt kan het opnametype worden gekozen. De mogelijkheden bestaan uit een zuivere audio-opname of een video- en audio-opname.

9. Gegevensoverdracht naar media

Sluit hiervoor het product door middel van de bijgevoegde USB-kabel aan op uw notebook of computer. Aansluitend schakelt u het apparaat met de schakelaar *20 in.

Na enkele seconden herkent uw computer/laptop de camcorder en verklaart het als eigen station.



Films en foto's bevinden zich bij dit voorbeeld in de map MEDIA (E:)/DCIM/100MEDIA.

10. Films en foto's op weergave-apparatuur weergeven

U hebt meerdere mogelijkheden om uw gemaakte video's en foto's te presenteren,

- Mini-HDMI-kabel
Met de mini- HDMI-kabel kunnen video's en foto's in een full HD-resolutie worden weergegeven op een televisietoestel of een gelijksoortig apparaat dat deze resolutie ondersteunt.
- AV-kabel
Door middel van de AV-kabel kunnen eveneens video's en foto's worden weergegeven resp. kan de camcorder aan verschillende apparaten worden aangesloten. De AV-ingang is wijdverspreid en de AV-kabel is daardoor zeer flexibel inzetbaar, d.w.z. ook bij oudere televisies.

Aanwijzing:

- De mini-HDMI-kabel is niet bijgevoegd bij dit product.

11. Technische gegevens

TVVR11000 camcorder	
Bedrijfsmodus	Standalone
Resolutie opname	1080p/960p/720p/WVGA @ 30/60fps
Opslagmedium	Micro-SD-kaart (max. 32 GB)
Opnamemodi	Foto's, duur, geluidsherkenning (vanaf 65dB)
Audio	Geïntegreerde microfoon / luidspreker
Beeldopnemer	CMOS
Cameratype	Kleurencamera
Resolutie	3/5/8 MPx
Beeldelementen (totaal)	3200 x 1900
Beeldelementen (effectief)	2592 x 1944
Objectief	F2,8
Witbalans	Automatisch
Versterkerregeling	Automatisch
Tegenlichtcompensatie	Automatisch
Accuvoeding	3 uur continue opname
Stroomvoorziening	3,7 V DC
Stroomverbruik	350 mA
Bedrijfstemperatuur	-10 °C – 60 °C
Luchtvochtigheid	15% – 85%
Afmetingen (b x h x d)	85 x 50 x 23 mm
Gewicht	81g

TVVR11000 afstandsbediening	
Radiofrequentie	433 MHz
Beschermingsklasse	IP 64
Bedrijfstemperatuur	-10 °C – 60 °C
Luchtvochtigheid	15% – 80%
Afmetingen (b x h x d)	25 x 31 x 16 mm
Gewicht	26,5g

12. Verwijderen



Apparaten die als zodanig zijn gekenmerkt, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke voorschriften.

Neem s.v.p. contact op met uw leverancier resp. voer de producten af via de plaatselijke richtlijnen voor elektrisch afval.

TVVR11000



Brugerhåndbog

Version 12/2011



Original betjeningsmanual på dansk. Opbevares til fremtidige formål!

Indføring

Kære kunde,

vi takker Dem fordi du har købt dette produkt.

Dette produkt opfylder alle krav og regulativer der findes såvel nationalt som europæisk. Konformiteten er efterafprøvet, og de relevante erklæringer og underlag er mulige at få hos producenten (www.abus-sc.com).

For at opnå denne tilstand og sikre en idriftsætning uden farer må du som bruger sætte dig ind i denne betjeningsvejledning!

Inden idriftsætning af produktet læs da hele betjeningsvejledningen, og se her om betjening og sikkerhedsforskrifter!

Alle indeholdte firmanavne og produktbeskrivelser er varemærker hos den aktuelle producent og der tages forbehold for alle rettigheder.

Ved spørgsmål henvend Dem da til din forhandler eller installatør!



Hæftelses udelukning

Denne betjeningsvejledning er lavet med den største omhu. Skulle der alligevel være udslag eller unøjagtigheder så meddel os det venligst via den adresse der står på bagsiden af vejledningen. ABUS Security-Center GmbH tager ikke ansvar for teknisk eller typografiske fejl, og forbeholder sig retten til at til enhver tid og uden forudgående advisering at foretage ændringer ved produktet og betjeningsvejledningen.

ABUS Security-Center kan ikke stilles til ansvar eller hæftelse for følgeskader ved brug af produktet såvel i drift som ibrugtagning. Der gives ingen garanti for indholdet af dette dokument.

Ikon forklaring



Et lyn i en trekant betyder at der er en helbredsrisiko forbundet med elektrisk stød.



Et udråbstegn i en trekant, betyder at man skal kigge i manualen efter vigtige henvisninger..



Dette symbol findes når der bliver gives vigtige oplysninger.

Vigtige sikkerhedsinformationer



Garantien forsvinder hvis anbefalinger i manualen ikke følges nøjagtigt. ABUS er ikke ansvarlig for konsekvenserne af dette!



ABUS vil ikke et ansvar for skader af egendom eller personlige skader forårsaget af forkert behandling eller uoverensstemmelse af sikkerhedsinstruktionerne. I sådanne tilfælde ophører garantien.

Denne enhed er lavet efter internationale sikkerhedsstandarder, læs venligst sikkerheds instruktionerne omhyggeligt.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Hoved forsyning
90 - 250V AC 50/60Hz
Forsyn dette produkt med en strømforsyningstype af typen der står på mærkaten. Hvis du ikke er sikker på hvilken forsyning der findes i dit hjem, kontakt derfor dit lokale elforsyningsfirma. Fjern produktet fra hovedforsyningen før du starter installationen.
2. Overbelastning
Lad vær med at overbelaste en vægkontakt, en forlænger eller en adapter. Dette kan resultere i elektrisk ild eller stød.
3. Væsker
Installer kun enheden i tørre og støvbeskyttede rum, beskyt enheden imod alle slags former for væsker.
4. Rensning
Fjern enheden fra hovedforsyningen. Brug en let dampet klud(Ingen opløsningsmidler) til at støve af produktet.
5. Ventilering
Kølesprækkerne i toppen af produktet skal forblive utildækket for at sikre i nødvendig luftstrømning. Lad vær med at stable elektroniske produkter på toppen af den.
6. Tilbehør
Lad vær med at bruge tilbehør som ikke er godkendt, dette kan give skader på produktet.
7. Placering
Placer kun enheden i tørre og støvbeskyttede områder. Beskyt enheden med alle former for væsker. Placer ikke enheden nær radiatorer ikke varmeblæsere. Placer enheden i miljøer med temperaturer imellem -10° ~ 60°C.

Advarsler

Følg alle sikkerheds instruktioner før at installationen begynder!

1. Følg alle disse bestemmelser for at undgå skader af strømledningen og stikket:
 - Lad vær med at ændre strømledningen eller stikket vilkårligt.
 - Lad vær med at bukke eller dreje strømledningen.
 - Vær sikker på at afkoble ledningen når du holder i stikket.
 - Hold varme enheder så langt væk fra ledningen, for at undgå at vinyl kappen kan smelte.
2. Følg disse instruktioner. Hvis ikke, kan det forårsage elektrisk stød:
 - Lad vær med at åbne hovedenheden.
 - Lad vær med at indsætte metal eller brandfarlige ting i enheden.
 - For at undgå skade ved lyn, brug derfor en overspændings beskytter.
3. Lad vær med at bruge produktet hvis det er gået i stykker. Hvis dette gøres, kan der ske større skade.. Kontakt den lokale leverandør hvis produktet er gået i stykker.



Under installationen i et eksisterende videoovervågnings system, vær da sikker på at alle enheder er fjerne fra lav og 230 VAC strømforsyninger.



I tvivl, brug derfor en professionel elinstallatør til at installere og opsætte elektricitet til produktet. Forkert installation er til fare for dig og andre. Installer det således at ingen frie strømkabler kan komme i kontakt med personer under brug og ved problemer.

Udpakning

Når du pakker apparatet ud skal dette gøres med forsigtighed.



Ved en eventuel beskadigelse på forpakningen da tjek venligst om enheden også har synlige tegn på skade. Såfremt at dette er tilfældet skal du hurtigst muligt returnere/ gøre opmærksom på dette overfor leverandøren.

Indholdsfortegnelse

1.	Bestemt anvendelse	6
2.	Leveringsindhold	6
3.	Egenskaber og funktioner	6
4.	Opladning af batteri	7
5.	Produktoversigt	7
	5.1 LED-analyse.....	8
	5.2 Manuel videooptagelse	8
	5.3 Optagelse efter støjregistrering.....	8
	5.4 Lydoptagelse	8
	5.5 Tastelås.....	8
	5.6 Reset af hardware	8
6.	Fjernbetjening	9
7.	Anvendelse af tilbehøret	9
	7.1 Klemmeholdere	9
	7.2 Vandtæt hus	9
	7.3 Klemme i forbindelse med det vandtætte hus.....	10
8.	OSD-menuindstillinger	10
	8.1 Indsættelse af Micro SD-kort og tilkobling af camcorderen	10
	8.2 Grundlæggende indstillinger	10
	8.3 Fotokameraindstillinger	11
	8.4 Videokameraindstillinger	11
9.	Dataoverførsel til medier	12
10.	Visning af film og billeder på afspilningsapparater	12
11.	Tekniske data	13
12.	Vækanskaffelse	13

1. Bestemt anvendelse

Takket være 3h-batteridrift kan ABUS camcorderen anvendes både til mobile overvågninger og til optagelser i sport og fritid. Derudover kan camcorderen også anvendes i vand takket være det vedlagte vandtætte hus. I det kompakte hus gemmer der sig et full-HD-kamera med vidvinkelobjektiv og en optager til realtidsoptagelser i fuld opløsning (1080p @ 30 fps). Optagelsen kører enten permanent eller begynder med støjregistrering. Billeddataene gemmes på almindelige micro SD-kort og kan afspilles på alle pc'er takket være det almindelige AVI-format.

Der findes en udførlig funktionsbeskrivelse i kapitel „3. Særlige kendetegn og funktioner“.



Datalagringen er underlagt de nationale retningslinjer om beskyttelse af persondata. Gør ved installationen kunderne opmærksom, at disse retningslinjer findes.

2. Leveringsindhold

1x	Camcorder
1x	Vandtæt hus
1x	Fjernbetjening
1x	Klemme til kamera
1x	Klemme til vandtæt hus
1x	Klemme til fjernbetjening
1x	Bæltefastgørelse til vandtæt hus

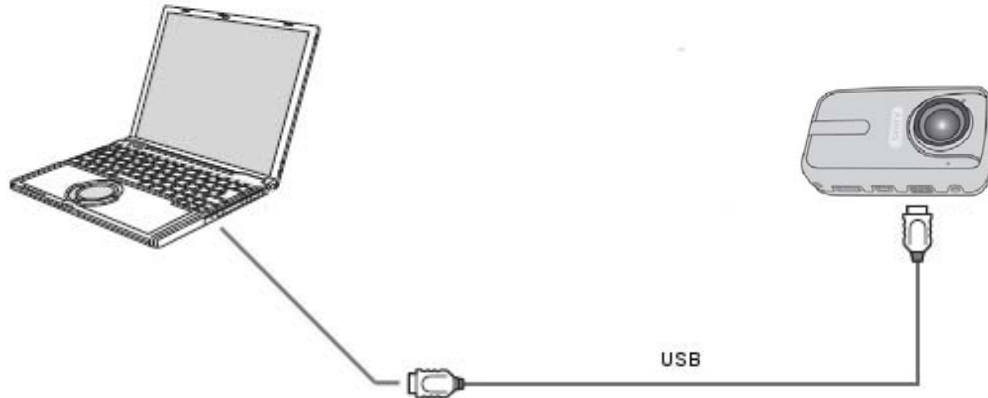
1x	USB-kabel
1x	AV-kabel
1x	Bærestrop
1x	Inbus
1x	Rem
1x	Velcrolukning til fjernbetjening
1x	Vejledning

3. Egenskaber og funktioner

- Indbygget højopløsende 1080p kamera
- Realtidsoptagelse med 1920x1080 pixel @ 30 fps
- Indtil 3 timers permanent optagelse
- Optagelse i forskellige opløsninger og med eller uden lyd
- Enkel afspilning på pc eller fjernsyn takket være HDMI- og AV-udgang
- Understøtter standard-MicroSD-kort (maks. 32 GB)
- Display med OSD-menu
- Med vedlagt fjernbetjening til at starte optagelsen eller billedet fra indtil 5 meter
- Vandtæt indtil 20 meter ved hjælp af hus
- 170° vidvinkelobjektiv
- 3.0, 5.0 and 8.0 megapixel-fotofunktion

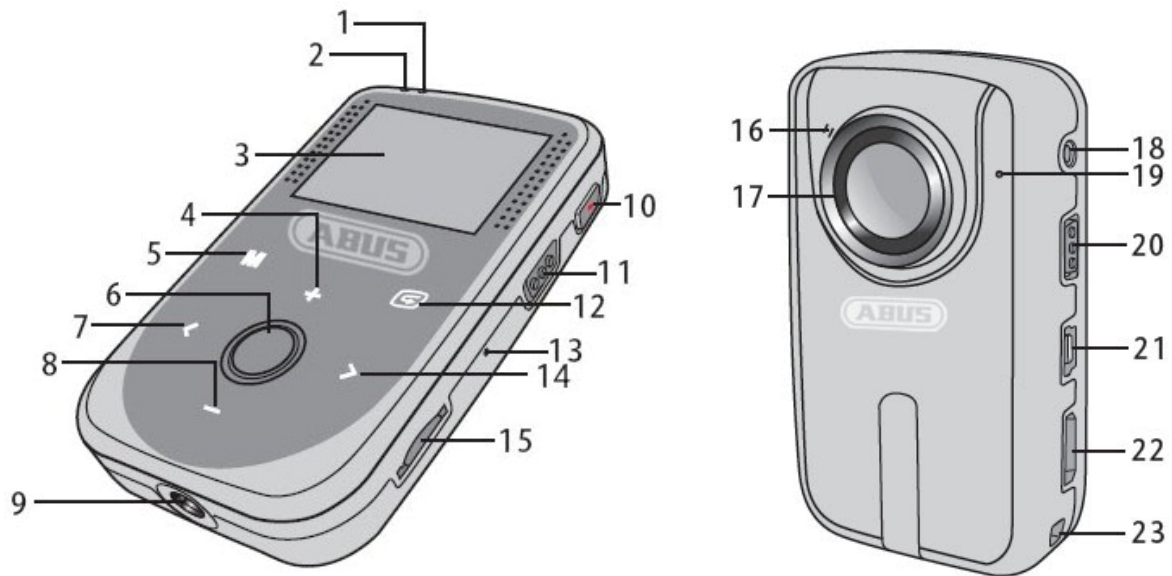
4. Opladning af batteri

Forbind camcorderen med en pc eller notebook med det vedlagte USB-kabel for at oplade det indbyggede batteri. Du kan også anvende andre almindelige 5 V DC USB-opladere. Hvis batteriet er helt afladet, er opladningstiden ca. 4 timer.



Camcorderen kan optage i ca. 3 timer i fuldstændigt opladet tilstand.

5. Produktoversigt



1	Videostatusindikator* (grøn)
2	Power-statusindikator* (rød)
3	Display
4	Navigation op / zoom ind / lyd kraftigere
5	Menutast
6	OK / fotoudløser/tastelås
7	Navigation til venstre
8	Navigation ned / zoom ud / lyd svagere
9	Gevind til stativ
10	Videoptagelse start/stop
11	VOX aktiv/deaktivér
12	Navigation tilbage / arkiv

13	Fabriksindstilling
14	Navigation til højre
15	Micro SD Card-indstik
16	Status kameraudløser
17	Kameralinse
18	AV-udgang
19	Mikrofon
20	Tænd/sluk
21	Mini-USB-stik
22	HDMI-udgang
23	Øje til håndrem

Henvisning:

- I løbet af vejledningen forsynes taster med numre* (f.eks. *4, *5, *14). De anvendes som en hjælp og kan slås efter ved hjælp af forklaringen (5. Produktoversigt).

5.1 LED-analyse

LED'ernes forskellige farver har følgende betydning:

LED-farve	Status	Beskrivelse
Rød	Rød -> fra	Fra eller standby-modus
	Permanent til	Camcorder er klar
	Blinker	Camcorder oplader
Grøn	Grøn -> fra	Der optages ikke
	Blinker	Camcorder optager

5.2 Manuel videooptagelse

Når camcorderen blev tændt, skal du trykke på videooptagelsestasten *10 for at starte optagelsen. Den grønne status-LED begynder nu at blinke. Når der trykkes igen på tasten *10, afsluttes optagelsen.

Henvisning:

- Fjern aldrig micro SD-kortet under en optagelse. Den aktuelle optagelse beskadiges og kan ikke afspilles.
- Når micro SD-kortets optagelseskapacitet er nået, begynder ringlageret eller standses optagelsen afhængigt af indstillingen. Derudover viser camcorderen meddelelse „Memory Full“ og et SD-kortsymbol fornedet til højre på displayet.

5.3 Optagelse efter støjregistrering

Når du har tilkoblet camcorderen, skal du aktivere støjregistreringen ved at skubbe kontakten VOX*11 fra OFF til ON.

Camcorderen optager efter en enkelt støjoverskridelse på min. 65 dB automatisk i 2 minutter. Hvis støjniveauet på min. 65 dB overskrides igen under optagelsen, forlænges optagelsestiden. Hvis optagelsen ikke udløses inden for 2 minutter, skifter camcorderen til standby-modus og starter automatisk den næste optagelse, så snart støjregistreringen udløses igen.

5.4 Lydoptagelse

For at kunne starte en ren lydoptagelse skal du i OSD-menuen ændre optagelsestypen („Capture Mode“) og starte trinene som ved den manuelle optagelse. Læs kapitel 7. OSD-menuindstillinger for at finde dig til rette i OSD-menuen.

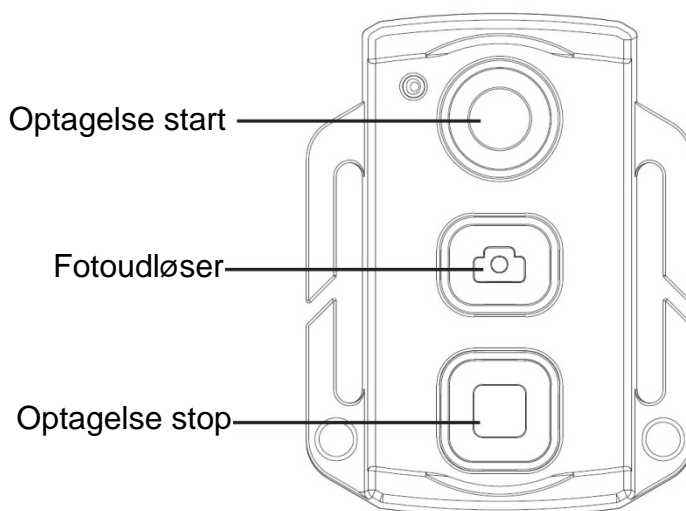
5.5 Tastelås

Hold tastelås-OK-tasten*6 trykket ned i 4 sekunder for at aktivere tastelåsen. Efter en kort tilbagemelding (touchtasterne lyser) er tastelåsen aktiveret. Gentag proceduren for at kunne deaktivere den igen.

5.6 Reset af hardware

Hvis produktet, som du har købt, ikke længere reagerer, eller hvis det ikke længere reagerer på tasterne, skal du anvende resetknappen *13. For at trykke på den skal du anvende en tynd, men ikke spids genstand (f.eks. en åbnet clips) for at kunne nå resetknappen *13. Den befinder sig på siden af apparatet og er mærket med reset. Tryk på den i ca. 5 sekunder.

6. Fjernbetjening



Udfør følgende trin for at indstille en fjernbetjening i en camcorder:

1. Sluk camcorderen TVVR11000, og OK-tasten *6 trykket ind. Tænd apparatet, mens tasten er trykket ind. Slip OK-tasten, når apparatet er startet.
2. Tryk samtidigt på Optagelse start og Optagelse stop på fjernbetjeningen i 4 sekunder for at afslutte indstillingen.

Henvisning:

- Afstanden mellem fjernbetjening og camcorder er ca. 5 meter afhængigt af omgivelserne.

7. Anvendelse af tilbehøret

Camcorderen kan fastgøres på mennesker eller ting ved hjælp af forskellige klemmer eller holdere.

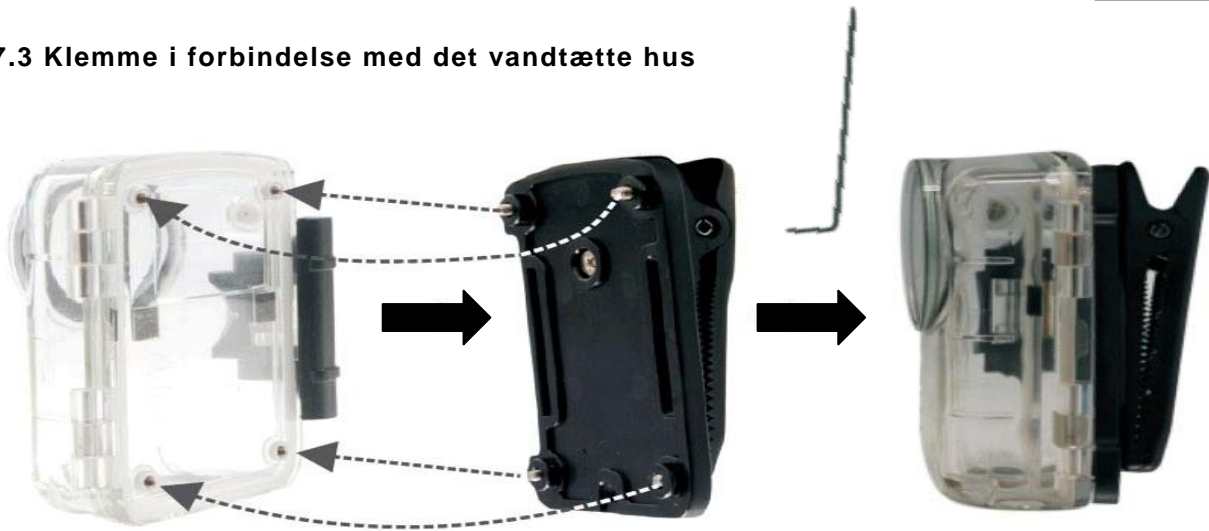
7.1 Klemmeholdere til kamera



7.2 Vandtæt hus



7.3 Klemme i forbindelse med det vandtætte hus



Tipp:

- For at montere klemmen kan den drejes. Det er nødvendigt for at få adgang til skruerne.

8. OSD-menuindstillinger

8.1 Indsættelse af Micro SD-kort og tilkobling af camcorderen


Sæt dit micro SD-kort ind i den pågældende stikplads *15.

Skub kontakten POWER *20 fra OFF til ON for at tænde camcorderen. Efter kort tid hører du en signaltone, og den røde status-LED begynder at lyse.

Henvisning:

- Det er muligt at navigere med tasterne *4*7*8*14. Du kan bekræfte med tasten *6. Du kan forlade med tasten *5.

8.2 Grundlæggende indstillinger

Anvend menutasten *5 for at kunne indstille grundlæggende ting. Når du har trykket på den, befinder du dig i indstillingerne af camcorderen. Ved at trykke på navigationstasten til højre *14 kommer du til kameraindstillingerne. Ved at trykke på navigationstasten til højre *14 igen kommer du til setupindstillingerne. I det øverste højre område af skærmen vises endnu et tegn på, at du befinder dig i setupindstillingerne. 

Eksempel på indstilling af klokkeslæt og dato:

- For at indstille dem rigtigt skal du trykke på navigationstasten ned *8, indtil „Date / Time“ markeres med blåt. Bekræft med tasten *6. Med navigationstasterne *4*7*8*14 og bekræftelsestasten *6 kan du indstille klokkeslættet og datoen. Du forlader menuen ved at trykke to gange på menutasten *5.

Henvisning:

- Alle OSD-menuforklaringer henviser til apparatets leveringstilstand. OSD-menuens sprog er derved engelsk.

Du kan ændre følgende menupunkter her:

Menupunkt	Forklaring
Button lyd	Tastetone til eller fra.
Time Display	Om klokkeslæt/dato skal vises i optagelserne.
Loop Record	Ringlager til eller fra (dvs. når SD-kortet er fuldt, overskriver apparatet de ældste data).
Auto Standby	Automatisk standbyfunktion mellem 2,5 og 10 minutter eller ingen autom. standby.
TV Standard	I hvilken tv-standard der skal optages. (PAL anvendes i Europa/NTSC i USA).
Format	Hermed kan du formatere micro SD-kortet.
Standard	Apparatet nulstilles til fabriksindstillingerne eller leveringstilstanden.
Sprog	Menuen kan her indstilles på 7 forskellige sprog.
Frekvens	For at undgå, at preview flimrer, skiftes der her mellem 50 og 60 Hz.
Dato / tid	Indstilling af datoen og klokkeslættet.

8.3 Fotokameraindstillinger

Menupunkt	Forklaring
Single Shot	Når denne option er aktiveret, taget apparatet kun et foto, når der udløses.
Triple Image	Ved denne option tager kameraet 3 fotos, når der udløses en gang.
Kontinuerlig	Herved tager apparatet løbende et foto for hver x sekunder. Antallet af sekunder indstilles også her.
Self Shot	Der tages kun et foto, når sekunderne, der er indstillet her, er forløbet.
Opløsning	Opløsningen indstilles 3M = 2048 x 1536, 5M = 2592 x 1944, 8M = 3200 x 2400

8.4 Videokameraindstillinger

Menupunkt	Forklaring
Opløsning	Herved kan man vælge mellem forskellige optagelsesopløsninger.
Bitrate	Herved kan man vælge mellem en 6/12 Mbitrate. Men for en højere kvalitet skal man vælge optionen 12M.
Capture Mode	Med dette punkt kan optagelsestypen fravælges. Mulighederne er begrænset til en ren lydoptagelse eller video- og lydoptagelse.

9. Dataoverførsel til medier

Hertil skal du tilslutte produktet til din notebook eller computer med det vedlagte USB-kabel. Tænd derefter apparatet med kontakt *20.

Efter et par sekunder registrerer din computer/bærbare computer camcorderen og deklarerer den som sit eget drev.



Film og billeder befinder sig i dette eksempel i mappen MEDIA (E:)/DCIM/100MEDIA.

10. Visning af film og billeder på afspilningsapparater

Du har flere muligheder for at vise videoer og billeder, som du har optaget.

- Mini-HDMI-kabel
Med mini-HDMI-kablet kan man vise sine videoer og billeder med en full HD-opløsning på et fjernsyn eller et tilsvarende apparat, som understøtter denne opløsning.
- AV-kabel
Ved hjælp af AV-kablet kan der herved også vises videoer og billeder og tilsluttes til forskellige apparater. AV-indgangen er meget udbredt og kan derved anvendes meget fleksibelt, dvs. også ved ældre fjernsyn.

Henvisning:

- Mini-HDMI-kablet er ikke vedlagt dette produkt.

11. Tekniske data

TVVR11000 camcorder	
Driftsmodus	Standalone
Opløsning, optagelse	1080p/960p/720p/WVGA @ 30/60fps
Lagermedium	Micro SD-kort (maks. 32 GB)
Optagelsesmodi	Billeder, varighed, støjregistrering (fra 65 dB)
Audio	Integreret mikrofon/højtaler
Billedoptager	CMOS
Kameratype	Farvekamera
Opløsning	3/5/8 MPx
Billedelementer (total)	3200 x 1900
Billedelementer (effektive)	2592 x 1944
Objektiv	F2.8
Hvidbalance	Automatisk
Forstærkerregulering	Automatisk
Modlyskompensation	Automatisk
Batteridrift	3 timers permanent optagelse
Spændingsforsyning	3,7 V DC
Strømforbrug	350 mA
Driftstemperatur	-10 °C – 60 °C
Luftfugtighed	15 % - 85%
Mål (B x H x D)	85 x 50 x 23 mm
Vægt	81g

TVVR11000 fjernbetjening	
Trådløs frekvens	433 MHz
Kapslingsklasse	IP 64
Driftstemperatur	-10 °C – 60 °C
Luftfugtighed	15 % - 80 %
Mål (B x H x D)	25 x 31 x 16 mm
Vægt	26,5g

12. Vækanskaffelse



Dette apparat skal anbringes på et kommunalt affaldsstation, og dette er også kendetegnet ved disse elektroniske produkter, hvor man har pligt til at sørge for en korrekt afskaffelse. Spørg din forhandler hvorledes da der findes retslige vejledninger for dette.

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

GB Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.

We reserve the right to change the technical or physical specifications.

F Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tour droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

DK Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

© Copyright 12/2011 by ABUS Security-Center